BON DIA ARUBA® 25 AÑA

Diamars 25 di Oktober 2016 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Reconstruccion 'intensivo' di homocidio director Serlimar



Pagina 2



No tin hopi caso di malesa di sangura

Pagina 31

Declaracionnan Aruba y Hulanda ainda no ta match

Pagina 3/4





Avioneta for di Haiti a cay

Pagina 2



Investigacion riba animalnan exotico ilegal

Pagina 4

BONDIA ARUBA

'Sospechoso a coopera bon'

Reconstruccion 'intensivo' di homicidio director Serlimar





PIEDRA PLAT - Dialuna mainta a tuma luga e reconstruccion di e caso di homicidio di director di Serlimar Sr. Richard Fingal na Piedra Plat. Segun Ministerio Publico, e caso ta bay dilanti di hues pro forma den cuminsamento di december.

E reconstruccion a cuminsa den e edificio caminda unda e homicidio a tuma luga dia 18 di juli. E reconstruccion di e crimen a dura casi tres ora cu e presencia di hues comisario, fiscal y abogado. E dama di nacionalidad Chines di inicial M.T. cu ainda ta keda e unico sospechoso den e caso aki tambe tabata presente cu su mannan den boei y compaña pa su abogado Chris Lejuez. Recherche a haci grabacion y anotacion necesario anto segun sr. Lejuez, despues nan ta ricibi e proces-verbaal.

Reconstruccion intensivo

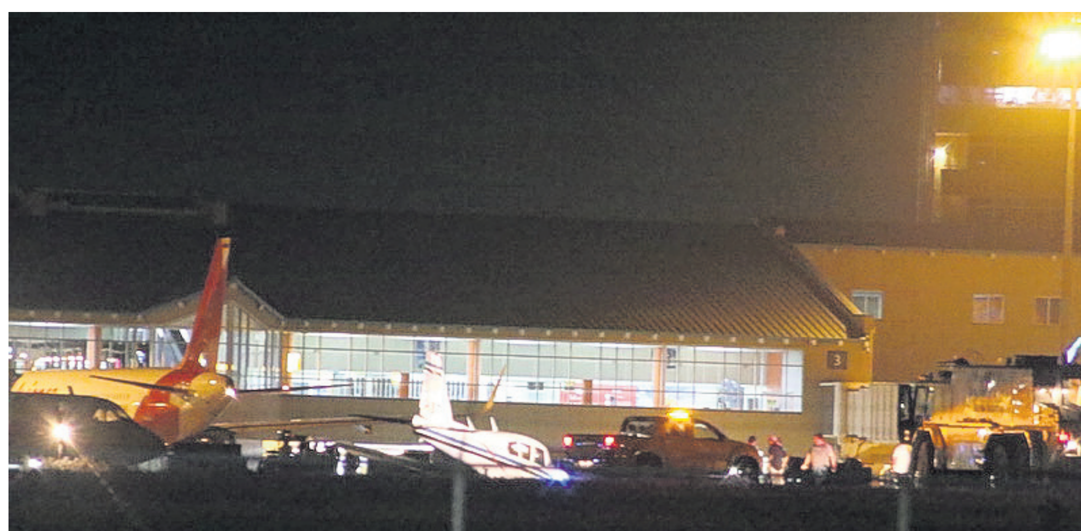
Vocero di Ministerio Publico ta conta: "E reconstruccion tabata hopi intensivo pero e sospechoso a coopera bon." E investigacion ta sigui anto ainda falta algun cos. Mas tanto segun Ministerio Publico, ta investigacion tecnico ta andando ainda. Pues ainda no por bisa si e ta bay bira un caso di defensa propio of premedita pasobra segun declaracion di e sospechoso mes, sr. Fingal lo kier a abusa e sospechoso sexualmente.

Shock nacional

E caso aki a causa un shock den comunidad unda cu na prome instante no tabata sigur si tabata trata di un atraco y of nan a tira of hinca e persona. Segun declaracion di e dama Chines, esaki tabata un asalto sexual unda e dama a purba di defende su mes. Durante esaki sr. Fingal tambe a purba di dal e dama cu un martiu y e dama a coy un cuchiu grandi pa 'defende su mes' y asina causando morto di sr. Fingal. E dama Chines ta cera ainda anto Ministerio Publico no tin ningun pista nobo den e caso aki cu keto bay ta keda bao di investigacion profundo.❑

Investigando crash di avion pa acto castigabel





ORANJESTAD – Ayera nochi na aeropuerto alarma a wordo bati pa motibo cu un avioneta priva a crash. Niun persona a sali herida. Husticia ta investigando si algo ilegal a tuma luga.

Momento di e alarma, polis a presenta y di biaha a cuminsa cera e area pa niun hende no yega cerca. Brandweer y ambulance tambe a presenta na e sitio pa duna cualkier asistencia si mester. Den avion tabata tin 4 persona, cual tabata e capitan y 3 pasahero. E espacio aereo a wordo cera, unda cu no a laga niun avion baha of subi te ora cu a controla cu tur cos ta bon riba pista.

E avioneta H1879 a bin for di Haiti y a bin Aruba. Segun informacion duna, e capitan di e avioneta no a tuma contacto cu toren. E avion a baha di direccion contrario riba pista 29. Na momento cu el a haci esaki, e gear landing a collapse. Despues cu a haya confirmacion cu tur hende tabata bon, e camindanan rond aeropuerto a wordo habri bek. Pero e pista di aeropuerto a keda cera pa asina investigacionnan por a wordo haci.

Niun persona a keda herida durante e crash landing aki. E procurador general di Ministerio Publico tambe tabata presente na e sitio pa averigua si algun acto castigabel pa ley a wordo cometi. ❑



A base di informacion duna na parlamentonan Arubano y Hulandes:

Mandatarionan ainda ta diferencia riba kico a pasa cu nombramento gobernador



ORANJESTAD – Mientras Prome Minister Mike Eman a contesta preguntanan ayera den parlamento di Aruba, minister di Asuntonan di Reino Ronald Plasterk a contesta na escrito preguntanan di parlamento Hulandes. Y por conclui cu ainda tin un diferencia di opinion riba e nombramento di e gobernador nobo.

Nos Prome Minister ta keda para riba e punto cu Hulanda/Reino no a actua corecto. Mester sinta un precedente pa futuro di nos relacion den Reino Hulandes. "E ta imposibel pa bo acepta, los di e persona cu gobierno Hulandes a bisa bo: No, esun aki bo tin cu bay cu ne", e ta señala. "Acepta algo asina ta atenta contra autonomia di nos pais."

Si otro banda minister Plasterk den su contestanan riba pregunta di e parlamentario di CDA Mustafa Amhaouch ta bisa e decision a bay den un forma legitimo. Y ta mustra bon cla den e contestanan cu e candidatonan di Aruba no lo por conta riba sosten den e Conseho di Minister di Reino, ni ora e di dos termino di e gobernador actual a caba. Na e momento ey, basicamente a resta un candidato faborito di parti di Aruba, esta e minister di Financia Angel Bermudez. Pero e Conseho di Minister di Reino te ainda no a mustra cu lo bay duna sosten. Y pa motibo di esey nan mes a propone nan candidato, esta Alfonso Boekhoudt.

Reunion

E reunion ayera den Staten a tuma luga riba peticion di e fraccion di AVP, e partido den gobierno. Lider di fraccion di AVP, Rene Herdé kende a argumenta cu nan a pidi e reunion aki pasobra nos ta un pais cu ta basa su decision riba ley, areglonan y palabracionnan legal. P'esey na momento cu nan ta constata cu cualkier ciudadano of gobierno no sigui e regla palabra, nan tin como Parlamento e responsabilidad di actua pa corigi. "Pasobra violacion di ley, falta di respet y incumplimento cu ley un caminda ta crea un precedente pa incumplimento otro caminda." Tambe di e miembro independiente di Parlamento drs. Marisol Lopez-Tromp a bin cu un serie di cinco den e reunion aki.

Incidente y Statuut

Minister President a papia riba varios 'impasse' di e mesun caliber cu a yega di sosode den pasado relaciona cu e nombramento di un Gobernador nobo. Incidente cu ta data te hasta di aña di 1969 tempo cu Aruba tabata forma parti di e constelacion Antiano; y casonan mas reciente manera na aña 2003 epoca di gabinete Nelson Oduber, tempo cu Gobernador actual a keda nombra den e funcion aki.

El a referi riba e acuerdo of palabracion haci na 2001 pa loke ta e procedura pa postula e candidatonan pa bira Gobernador. El a bisa cu pais Aruba tin un derecho autonomo pa propone nan candidatonan pa bira Gobernador; y el a sugeri pa e fraccionnan no saca probecho politico di e situacion cu a surgi actualmente. Despues el a bay den detayenan cu ya ta conoci momento cu e carta pa Prome Minister di Hulanda a lek y publico por lesa e argumentonan di gabinete Eman.

'No a nenga pa su edad'

E Prome Minister ta keda para riba e lista di e 3 candidato cu parlamento tambe a haya.

MEP no tabata di acuerdo cu niun di e tres, segun sr. Eman, y nan a sugeri un candidato di nan den nomber di ex minister Nilo Swaen; mientras cu PDR a bay di acuerdo cu e di dos candidato. Premier Eman a bisa cu no a bin niun obhecion di parti di Hulanda riba e cualidadnan di minister Bermudez, independiente di su edad. Pero Sr. Bermudez cu ainda ta un persona vital a laga sa cu si ta wordo honra den e funcion aki, e lo bay pa un periodo so di 6 aña.

Premier Eman a bisa cu pa hopi rato e candidato di pais Aruba tabata hopi cla. Sr. Bermudez den e caso aki y di parti di Hulanda casi pareu cu e candidato di pais Aruba a bisa cu nan kier Minister Plenipotenciario na Hulanda pa e posicion di Gobernador y nan a argumenta cu nan tin hopi confiansa y nan ta conoce pa varios aña caba. "Ni kico nos a bisa pa haci cu e candidato mester ta esun proponi door di gobierno. Nos no kier discuti personalidad di kende Hulanda kier bin cu ne."



Etica

Parti etico di e forma con e ex Minister Plenipotenciario a acepta, tambe a wordo menciona den e reunion den Parlamento. Premier a puntra su mes si ta etico cu un gobierno ta bay cu un persona cu a wordo nomina den un posicion p.e. den Conseho di Reino y cu e gobierno di Hulanda of di Reino ta bay ofrece e mesun persona aki un funcion, mientras cu e ta eynan ehercíendo un funcion pa otro pais den Reino.

E ta consciente cu den Conseho di Reino no semper e interesnan di e pais miembro no ta core paralelo.

Continua riba pagina 4

Husticia: investigando ken a pidi e animalnan exotico



ORANJESTAD – Mientras e chens ta grandi cu lo mata e cachonan haya den e cargo di animalnan exotico haya diadomingo anochi riba un boto, husticia ainda ta investigando e destinacion final di e animalnan.





Wardacosta di Curaçao a detecta diadomingo anochi un boto cu nabegacion sospechoso den e awanan teritorial di Aruba. Mesora a cuminsa un investigacion y a bay haci un control rigoroso.

A bordo nan a haya un gran cantidad di animal exotico: 4 yiu di papagay, un laguarundi, un ocelot, 11 tucan, dos Tamarin Monkey, tres Cocker Spaniel, un Great Dane, un Bull Terrier y 6 turtuga.

Tambe a haya sigaria y un cierto cantidad di gasolin. A confisca tur cos y e capitan a haya un boet pa contrabanda di producto y animal, tambe un boet como cu e boto no tabatin e documentonan cu ley ta exigi. No ta masha cla kico lo bay haci cu e animalnan. Y e investigacion penal ainda ta andando como cu mayoria di e animal ta proteha.

Prome biaha

Segun Irene Croes di Servicio Veterinario, transporte ilegal di bestia ta pasa mas frecuente, pero esaki ta prome biaha a logra di intercepta nan.

Segun un trahado di servicio veterinario esaki ta prome biaha cu e ta wak algo asina aki . E bestianan tabata tin set y hamber. E trahado ta bisa cu na luga di veterinario nan no tin e luga adecua pa trata e ta cla pa tuma e animalnan aki over bou di un condicion. Na prome luga el a pidi pa no mata niun bestia.



Tambe pa haci un investigacion pa wak cu tur e animalnan ta bon di salud. Y finalmente pa sterilisa e cachonan pa motibo cu Aruba tin demasiado cacho ta cana rond sin doño riba caya. Philip ta warda riba e decision cu lo tuma.❑



e sorto di animalnan aki, ta asina cu a duna e animalnan cuminda y awe pero no ta mucho sigur unda nan lo bay.

'No mata nan'

Philip Merryweather a laga sa riba su page di Facebook cu

Continuacion di pagina 3

Den e caso aki e presencia di un Minister Plenipotenciario di Aruba na Hulanda ta esencial pa hiba e debate y dialogo aki. "Y bo por puntra bo mes si ta corecto cu e persona cu ta representa bo eynan ta wordo ofreci cierto funcionnan, mientras cu e t'ey pa representa bo."

Encuanto e pregunta si Sr. Boekhoudt ta un bon candidato pa asumi e posicion di Gobernador, Premier Eman a bisa cu den e caso aki "pa nos ta e principio cu Gobierno di Aruba ta propone un candidato". E ta haya cu den e situacion cu a surgi ta importante pa nan por eleva riba e "politikeria" y mira e esencia di e caso aki.

Caso civil

Sr. Eman a bisa un biaha mas cu apesar di e impase cu a surgi, nan a opta pa no sigui cu un controversia cu e Conseho di Reino riba e tema aki. Nan a evalua e posibilidad of no di entabla un caso civil cu lo bira algo sui generis y hopi dificil riba un caso di materia Constitucional, e ta menciona ayera tambe

Esaki debi cu no tin un instancia imparcial pa atende caso di conflicto asina. Pero manera conoci finalmente despues cu sr. Eman a bay Hulanda pa papia cu minister Plasterk, aunke a pidi pa sinta cu Prome Minister di Hulanda Mark Rutte, nan a dicidi di laga e asunto manera e ta. ❑

'Iregularidad serio' den sistema di WEB



BALASHI - WEB ta meld cu ayera a topa cu un 'iregularidad serio' den nan sistema di automatisacion.

"Pa limita e daño cu esaki por haci, gerencia a dicidi di baha tur server pendiente un solucion." E consecuencia ta cu e compania no por duna servicio na caha y a cera tur na Balashi te proximo aviso.

Ademas WEB ta informa cu por lo pronto pago di cuenta di awa ta solamente posibel via banco y online banking y pues no via ELMAR y oficinanan di gobierno.

Nan no a divulga ki sorto di iregularidad nan a enfrenta ni e causa y of si tin daño. ❑

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Redactor Ehecutivo
Zulaica Maduro

Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal
Leo Maduro
Margarita Els
Nicola Gonzalez
Dino Tromp
Efraim Odor
Fabiola Cardenas

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Elly Erasmus

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Colaboracion
Sharina Henriquez
NoticiaCla
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba
Yakari Gabriel

Afiliacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA

Editorial

E 17 metanan di sostenibilidad

'Talk the talk', o algo mas awa limpi y sanidad
Acceso na awa limpi na hopi parti di mundo ta un problema grandi y (casi) permanente ainda. Tin caso unda e ta un asunto di morto o bida, specialmente den areanan afecta pa guera o secura. No ta na Africa so tin e problema cu desierto ta creciendo y ta afecta cada biaha mas regionnan cu antes tabatin abundancia di vegetacion, cuminda y acceso na awa. Mientras di un banda nos ta mira hopi esfuerso pa mehora acceso na awa, nos por observa tambe cu otro luga e acceso actual na awa ta menasa. Es decir, no ta un bataya cu na nivel mundial a keda dicidi caba, pero mester keda lucha.
Realmente, con importante awa ta pa nos planeta? Segun informacion di Nacionnan Uni, desde 1990 2,6 biyon hende e haya acceso na awa potabel, pero ainda tin 663 miyon hende cu no tin. Ademas, e awa no semper ta di bon calidad. Por lo menos 1,8 biyon hende na mundo ta haci uzo di un fuente di awa cu ta contamina cu fecalia.

Entre 1990 y 2015, e parti di poblacion mundial cu a haya acceso na un fuente mehora di awa a aumenta di 76 te 91 porciento. Pero esey no ta kita cu scarsedad di awa ta afectando ainda 40% di poblacion mundial. Tin 1,7 biyon hende ta biba den cercania di riu unda uzo di awa ta excede e recuperacion di awa, cu consecuencia serio a largo plaso pa abastecemento di awa potabel.

Tin aspecto positivo tambe di e uzo e importancia di awa. Den produccion di electricidad por observa cu uzo di awa pa genera coriente ta e forma mas uza di tur metodo renovabel. Na 2011 produccion di coriente cu awa ta representa 16 porciento di produccion di coriente den henter mundo, hopi mas cu energia solar y biento hunto. Nos no mester bay leu pa por tin un bon ehemplo: Venezuela ta produci gran parti (70%) di su energia electrico di un solo dam grandi den riu Caroní, den oriente di e pais.

Pero acceso na awa limpi ta djis un parti di e asunto. Na e nivel actual di poblacion humano riba nos planeta, ta bira importante pa controla tambe e parti di awa uza, y su efecto contaminante riba riu, lago, y lama. Djis algun cifra: 2,4 biyon hende ta carece di acceso na servicio basico di sanidad, manera W.C. o latrina. Mas di 80% di awa sushi cu ta bin di actividad humano ta yega na riu, lago o lama sin ningun forma di purificacion.
Como consecuencia, tur dia casi 1000 mucha ta fayece pa enfermedad relaciona cu diarea cu ta posibel pa preveni cu miho higiena, cu tambe ta relaciona na acceso di sanitario uzando awa. Esaki ta hiba nos na e conclusion cu no ta simplemente un asunto di percura pa awa limpi, pero ta importante unda nos ta keda cu awa sushi y con nos ta evita cu gradualmente tur awa di superficie na mundo ta bira contamina.

Na Aruba mes nos tin desde varios aña caba e proyectonan di purificacion di awa cu ta bin di e parti di e isla cu tin riolering, y otro parti ta yega via e posnan na cas di cual e awa ta yega e proyecto cu truck. Un sistema bastante caro pa transporta awa sushi, pero como cu ta e ciudadano mes mester paga esaki, e no a bira un discusion nunca. En todo caso e sistema di purificacion ta haci posibel cu nos ta cumpli cu tratadonan internacional al caso, y de paso ta duna nos awa (casi) limpi cu tin su uzo, entre otro pa irigacion.

Un punto cu cada tanto tempo ta surgi ta e pakico nos ta laga tanto awa uzabel (di yobida) bay lama sin un intento pa retene e awa ey riba tera y dun'e bon uzo, entre otro den agricultura/horticultura. Nos tin naturalmente un sistema limita di dam, pero un gran parti di awa di yobida te awe ta bay directamente pa lama. Como cu agricultura, si ta asina cu di berdad nos ta desea di haci algo mas cu ta haci te awor, anto lo ta recomendabel pa analisa e posibilidadnan aki.

Pa nos riba e isla aki e problematica di acceso na awa e ta algo cu talbes nos no ta ni pensa riba; e t'ey semper, y di bon calidad. Pero, djis imagina cu nos ta lanta un mainta anto e no t'ey mas, y nos no sa ki dia e ta bolbe. Nos tin awa pasobra tin un planta industrial cu ta produci esey, pero tur proceso industrial por daña. Panico ta palabra chikito pa describi loke probablemente ta bay sucede.

Ta esey tambe ta bon pa pensa cu nada cu nos tin, a yega gratis. Mester haci esfuerso y inverti pa percura pa nos no pasa nunca den e panico ey. Y mescos cu den caso di calamidad nos tin un problema grandi cu acceso na cuminda cu mester bin di otro luga asina tambe acceso na awa por bira un problema.

Venezuela: crisis mas grave y declaracion ruptura democratico



VENEZUELA (ElDeber). - Venezuela ta bibando e pio crisis institucional di ultimo tempo. Ayera, Parlamento di e pais aki, cu mayoria opositor, a convoca un rebelion popular y presion internacional denunciando un "golpi di Estado" di e regimen di Nicolás Maduro. Ademas, e poder legislativo Venezolano a declara den su resolucion final "un ruptura di e orden constitucional" cometi pa e poder ehecutivo, cu Maduro na cabes. E decisionnan aki ta bin despues di e suspension di e proceso di referendum revocatorio contra presidente Maduro.

Asamblea Nacional Venezolano a convoca ayera un sesion special pa pronuncia su mes pa motibo di e suspension di e referendum revocatorio. Tabatin bringamento y hasta un grupo di chavista a drenta den e sala di mita circulo cu e intencion di paralisa e evento legislativo.
E chavistanan tabata carga portret di e libertador Venezolano Simón Bolívar, bandera di e pais y di e movimento di Lesbiana, Gay, Bisexual, Trans y Inter Sexual (LGBTI).
Bao di e grito di "el pueblo unido jamás será vencido" varios di nan a logra burla e cuatro alcabalanan cu tin pa drenta den e sala di debate di Parlamento, dos di nan controla pa funcionario di Forsanan Arma. Una vez den e foro, nan a cuminsa pusha hende, principalmente entre personal di seguridad di e Camara y e simpatizantenan di banda oficialista.
E hefe di bancada minoritario di Gobierno, Héctor Rodríguez, a purba contene e chavistanan cu gradualmente tabata sali di e lugar.
Julio Borges, jefe di e bancada opositor, a yama pa rebelion popular despues di e ultimo medidanan pa impedi e activacion di e consulta. "E pueblo tin derecho di rebelion. Na Venezuela tabatin un golpi di Estado continuo cu tabatin su culminacion hortando e voto di e referendum. Nos a bin pa oficialisa e ruptura di Constitucion", el a declara.

Asamblea a pidi pa inicia un proceso pa determina e situacion constitucional di Maduro, ken ta ser acus di tin doble nacionalidad, algo cu ta haci imposible pa un persona por yega na e cargo di presidente. ❑







Derecha ta impone den eleccion municipal di Chile



Chile (ElMundo).- E hala politico derechista Chilena a kita varios municipio emblematico di e coalicion di centro-izquierda Nueva Mayoría, na momento cu tin conta aproximadamente 90% di e votonan den eleccion local celebra domingo ultimo.
Ex ministro di Salud Helia Molina, cu a presenta na alcaldia di e municipio Ñuñoa di Santiago pa e coalicion gobernante, a reconoce su derota y a afirma cu ta trata di un voto di castigo pa gobierno ehecutivo di Michelle Bachelet.
"Mi ta kere cu – di algun manera – tin un castigo pa gobierno di Nueva Mayoría. Tin un huicio publico", Molina a declara, cu a agrega cu "ora tin hopi abstención, e derecha ta sali favoreci".
E participacion den e eleccionnan local aki – cu tabatin como preludio un considerable eror den e registro electoral – ta alrededor di 35%, bastante mas abao cu e anterior elección, celebra na 2012, tempo cu 43% di e electornan a vota.

E eleccionnan municipal di domingo, e di cuatro cita na urna den cual e voto ta voluntario, a keda teni memey di e controversia pa un eror den e censo electoral cu por a afecta decenas di miles di votante y a causa un abstencion halto. ❑

Republica Dominicana: inicio reunion CELAC y Union Europeo

R. DOMINICANA (Nodal).- Desde awe y te diarason, Republica Dominicana lo ta sede di e Reunion di Ministro di Relacion Exterior y e XLVIII Encuentro di Alto Funcionario di Comunidad di Estado Latinoamericano y Caribeño (CELAC) y Union Europeo, cu lo conta cu participacion di canciyer y hefe di delegacion di 61 nacion di Caribe, Latinoamerica y Europa.
E evento cu ta ser celebra den e Centro nobo di Convencion di Ministerio di Relacion Exterior, lo busca pa dinamisa, substancialmente, e dialogo na mas halto nivel, e interaccion y coordinacion pa e fortalecimento di asociacion strategico biregional cu ta constitui aliansa CELAC-Union Europeo.



E crisi na Venezuela, e proceso di paz na Colombia, lo forma parti di discusionnan, como tambe e retonan grandi cu mundo tin na e momentonan actual, manera ta e caso di migracion, e trafico di ser humano, di droga, e cambio di clima, pobresa, entre otro. ❑

Gerrit Schotte (MFK):

Comerciantenan Cubano ta pasa Corsou di transito y bay cumpra na Guyana, Surinam y Panama

WILLEMSTAD – Segun Gerrit Schotte (MFK), comerciantenan Cubano ta pasa Corsou di transito y bay cumpra na Guyana, Surinam y Panama. "Maneho migratorio no adapta lo sigui perhudica nos Zona Liber", asina e parlamentario ta bisa.

E ta splica cu den ultimo dianan di gobernacion cu a sobra lo ta sabio si e gobierno actual introduci di forma inmediato un maneho cu por permiti Cubanonan y tur otro comerciante di otro nacionalidad cu ta rekeri VISA pa drenta nos pais y evita cu ta sigui bay paisnan den region pa haci compra por mayor pa hiba bek nan pais.

"Ya pa 1 aña Cubanonan ta pasando aeropuerto Hato di transito pa bay shop mercancia por mayor pa hiba bek cas, mientras cu e mercancia cu nan ta cumpra na Guyana of Surinam ta sali for di nos propio Zona Liber na Corsou.

Nos maneho migratorio mester wordo ahusta y ta atento na cambionan regional geopolitico cu ta trece cu ne oportunidadnan satisfactorio pa nos comercio y economia na cierto ocasion. Entrada di divisa ta drentando nos paisnan bisiña, mientras e origen di mercancia ta na Corsou pa medio di nos Zona Liber.

Paisnan bisiña ta cumpra cerca nos y awe pa motibo cu nos no ta reconoce cu cambio di actitud di Merca pa cu Cuba a crea oportunidadnan bek na Cuba, ta permiti cu awe importacion di mecanisa pa haci negoshi bek na Cuba a genera comerciantenan nobo Cubano cu ta abasteciendo na tiendanan bek na nan pais.

Sugerencia: eliminacion di VISA pa esunnan cu capacidad di compra, dunando nan libertad pa drenta 5/6 dia Corsou pa shop den nos Zona Liber y hiba mercancia be pa nan pais pa nan bende por detal (retail), mester wordo introduci di inmediato pa asina inyecta movecion den nos Zona Liber (freezone). Nos ta spera cu Sr. Ben Whiteman na nomber di su Gabinete hunto cu e minister encarga cu maneho migratorio lo contesta nos carta entrega cu caracter di urgencia mirando cu ta aplauso so lo por tin na e accion aki cu por wordo introduci mesora pa beneficia nos comercio y comerciantenan y trahadonan di Freezone", asina Schotte bisa.



E parlamentario a haci preguntanan tambe na e Minister di Asunto General y Minister di Husticia respectivamente Ben Whiteman y Nelson Navarro riba e tema aki. E kier sa si:

1. Gobierno ta dispuesto na considera pa introduci un maneho di iniciado pa asina permiti comerciantenan di region, di cual nos ta exigi VISA por drenta sin problema pa haci compra den nos Zona Franca (Freezone)?

2. Gobierno ta dispuesto na introduci un maneho, mientras ta indica na Hulanda cu e maneho di VISA na nomber di Corsou, cu embahadanan rond mundo ta administra mester funciona mas lihe y eficaz pa sirbi nos necesidadnan y pa asina nos no perde oportunidadnan economico?

Paisnan den region cu no ta exigi VISA na e momentonan aki pa mas cu 1 aña ta disfrutando di e crecemento (boom) Cubano cu apenas ta cuminsando, lo ta sabio si di nos banda, adapta nos maneho migratorio prome cu mas tempo pasa y strob'e nos di gara e oportunidad chikito aki cu por trece bida bek na nos Freezone.

Nos Fraccion ta spera cu nos lo haya un contesta satisfactorio y cu lo accion na beneficio di nos economia", asina e carta ta bisa.❑

Exitoso charla riba futuro di paisnan LGO

DEN HAAG – Den e Gotische Zaal di Raad van State a tuma luga un anochi di charla riba e futuro di e paisnan LGO(Landen en Gebieden Overzee) y nan relacion cu Union Europeo.



Un publico grandi a asisti na e charla aki cu a consisti di diferente oradornan. Un di e keynote speaker pa e anochi aki tabata e representante di Gobierno di Aruba na Union Europeo, Cedrick Tilma. El a hiba palabra den cuadro cu Aruba actualmente ta ocupa e presidencia di OCTA (Overseas Countries and Territories Association).

Sr. Tilma a cuminsa na duna un splicacion riba e historia di OCTA, cu ta consisti di 25 pais of territorio cu ta asocia cu Union Europeo pa medio di nan relacion estatal cu cuater pais miembro di Union Europeo, den e caso aki Dinamarca, Francia, Reino Hulandes y Reinadonan Uni.

'Na 2002 a crea OCTA pa desaroya un relacion di trabao extenso cu Union Europeo y tambe pa sostene e interes colectivo di e paisnan di OCTA riba diferente nivel di cooperacion entre e pais y teritorionan cu Union Europeo. E organo mas halto den OCTA ta e Conferencia di Ministernan cu ta consisti di e hefe di estadonan di e miembronan di OCTA. 'Prome Minister di Aruba Mike Eman, como actual presidente di OCTA,den e cuadro aki a señala e importancia pa inicia un debate encuanto e fundeshi di e relacion entre e LGO nan y Union Europeo,' asina Cedrick Tilma a bisa.

Segun Tilma un acercamento nobo ta necesario pa por crea un base di cooperacion solido pa futuro. Y pa inicia e debate, Aruba a comparti cuater punto cu na su parecer lo por contribui na esaki, esta: un relacion mas fuerte, strategico, basa riba sostenebilidad y inclusivo.

Den su presentacion Sr. Tilma a elabora riba e cuater puntonan aki bisando cu mirando e diferencia entre e LGO nan, e relacion entre esakinan y Union Europeo mester dimas espacio pa diferenciacion y cohesion. 'Cada LGO lo mester por haci miho uzo di e posicion geostrategico di e miembronan di OCTA, unda cu tin biaha e paisnan aki ta bisiña di asina yama "emerging markets'. Tambe a base di nan biodiversidad y nan potencial riba tereno di energia sostenibel, e LGO nan ta representa un balor grandi pa Union Europeo.
Esaki ta hiba nos automaticamente na e di tres punto cu ta "sostenebilidad". Akinan nos mester pone e enfasis riba sostenibelidad como e manera preferencial pa maneha e desaroyo pa futuro generacionnan. E medio ambiente di nos islanan ta obliga nos na haci esaki. Nos ta convenci cu e paisnan den OCTA porta un beneficio berdadero den e transicion di energia den Union Europeo. Energia duradero por bira e punto mas importante riba agenda di OCTA.

Por ultimo Sr. Tilma a bisa cu e punto di "inclusividad" ta encera cu mester bin mas participacion. Tilma: 'Miembronan di OCTA mester ta mas envolvi riba nivel gubernamental y mester ta parti di e proceso den tuma decision. Tambe e ciudadano mester ta mas involucra den e proceso aki. Bou di presidencia di Aruba, a tuma e cuater puntonan menciona como e puntonan di salida pa yuda OCTA y e miembronan di Union Europeo pa identifica e principionan nobo cu mester bay forma e fundeshi pa nan relacion despues di 2020. Sr. Tilma a termina su charla bisando cu ta e intencion di Aruba como actual presidente di OCTA pa coordina un posicion comun riba e topico aki entre e LGO nan y e cuater paisnan miembro di Union Europeo, acepta esaki y trece dilanti durante di e siguiente cumbre entre Union Europeo y OCTA cu lo tuma luga na Aruba na final di februari 2017.

E exito di e actividad aki ta danki na entre otro Franklin Hoevertsz di Gabinete di Aruba pa su labor incansabel pa haci e actividad aki posibel.❑

Proyecto SBO1 Plus dunando resultado pa hobennan cu a cay for di enseñansa

WILLEMSTAD – Minister di Enseñansa, Ciencia, Cultura y Deporte Sra. Irene Dick a para keto na e importancia di e proyecto experimental SBO1+ (plus), como trayecto pa "verduurzaam" loke nos a conoce anteriormente como trayecto Sociale Vormingsplicht (SVP) dirigi na hobennan di 16 aña pa 24 aña cu a cay for di nos sistema di Enseñansa Regular.(Drop outs y/o push outs.)



Otro luna ta cumpli un aña cu e team campeon aki di Nilda Pinto asisti pa funcionarionan di tanto Servicio Publico, personal di SIGE bou di guia di Sr. Solange Olaria, e team cu ta cay bou di Sra. Eunice Eisden conoci como brigada di mantencion di leynan obligatorio di enseñansa y formacion social (leerplicht brigade), awe cu representacion un dje personanan clave den veld Sra. Dambruk a tuma e reto aki.
Ta net 1 aña pasa cu e team campeon (Nilda Pinto) aki a tuma e reto aki riba nan mes pa hinca nan schouder bou dje proyecto asina importante aki pa nos hobennan caminda ta duna nan un oportunidad nobo pa gana conocemento y bira profesionalnan den nos comunidad.
Nos ta bisa un team campeon, paso no ta facil pa tuma e decision aki, ya cu nos sa cu tin hopi hoben cu no kier a sigui e rumbo normal den bida di nan estudio i awor nan a cay pafo di nos Enseñansa Regular. No ta facil pa por yuda nan bin aden bek y keda aden pa nan propio beneficio y posibilidadnan den bida.
Mi ke pidi un fuerte aplauso pa e studiantenan cu a logra aña pasa. Ta un logro hopi grandi di tal indole cu tin un grupo grandi dje studiantenan aki (13 di nan) cu a surpasa e exito programa pa pasa over pa SBO 1 y debi na nan motivacion y logronan a logra bula e klas 1 di SBO 1 y pasa over pa e siguiente klas. E aña aki nan ta cuminsa den klas 2 di SBO.
E sobra ta drenta despues dje exito di e aña cu a pasa nos Enseñansa Regular y ta continua nan estudio y ta start awor den klas 1 di SBO. Esaki ta un logro hopi grandi cu e team di maestro, cu ta bou di guia di señora Patricia Maria, a alcansa, asina e minister a bisa.❑

Wardacosta a confisca otro lote grandi di droga

WILLEMSTAD – Wardacosta a confisca ayera marduga un otro lote grandi di droga. Tabata den oranan di mey anochi cu e operador di radar di e centro di rescate y coordinacion (RCC) a detecta un nabegacion sospechoso na e parti zuid di Cas Abou.
A manda e avion di patruya maritimo Dash-8 y tambe un Super-RHIB pa e area pa mas investigacion. Na e sitio a tuma un go-fast sin tripulacion. E tripulacion a huy despues cu nan a tuma nota cu Wardacosta detecta nan. Na bordo a haya 15 bulto cu mas o menos 400 kilo di cocaina. A informa Cuerpo di Polis cu a busca na tera den parti grandi di e area, pero no a topa niun hende. A hiba e barco y e lote di droga na e punto di sosten na Parera.

A entrega e droga na Cuerpo di Polis pendiente investigacion di e caso aki. Ta di dos bes den menos cu un siman cu a confisca droga den e area di Corsou. Siman pasa a confisca un lote grandi di marihuana. Den e caso ey a detene dos Jamaiquino y un Curasoleño.❑

Skirbi pa Dr. Rolindo Dortalina:

Tur hende ta comete eror

ORANJESTAD - "Mi a faya pordona mi". Ta palabra cu ta costa hopi hende pa bisa. No sinti bo ofendi, awe mi kier papia bo cu tur hende ta comete eror.

No ta importa na unda nos ta of bay, semper tin hende cu tin excuus pa nan mal decision y compartimentonan incorecto of pa no reconoce un deficiencia of debilidad.

Ta dificil pa un hende mantene semper un presencia intachabel, paso tardi of tempran tur hende ta comete eror di un of otro forma. Esaki ta bini cu e ser humano. Aunke ta parce straño, pero un di e miho manera nan ta pa nos siña ta, a base di comete eror.

Hopi biaha nos ta sconde nos defectonan. En cambio, si nos reconoce nos erornan ta un forma sigur pa elimina e stress di cual ta di gran alivio personal. Un eror ta converti su mes den un gran tragedia si nos no siña nada for di esaki. Ora nos nenga di reconoce un eror nos ta cera porta pa e crecemento. Y esaki probablemente ta haci cu hende lo bisa cu bo ta un persona orguyoso.

En cambio, ta miho pa nan bisa bo cu bo ta un persona humilde ora cu nan a mira bo admiti bo debilidadnan. E miho strategia pa enfrenta bo erornan ta ora bo compronde totalmente bo responsabilidadnan y determina con pa bo no bolbe ripitinan y sigui pa dilanti.
Laga mi ilustra cu algo biblico, unda Dios ta adverti e Israelitanan pa nan siña di nan erornan. "Asina Señor ta bisa: "Hende sa cay sin bolbe lanta? of desvia sin arepenti? (Jer.8:4).
Den comunidad tin cu ta experto den sinta warda bo faya of cay pa nan señala y hunga bo. Nan si por comete tur tipo di barbaridad, y abo no por faya. Awor, e punto no ta e caida, sino con pa lanta bek. Kico por haci pa lanta bek ora mi cay? Considera esakinan:
1. Arepenti y tene na bo Dios, busca diariamente pa fortalece bo parti interior, bo spiritualidad.
2. Aparta bo mes di sitio, luganan cu no ta cumbini bo.
3. Aleha bo mes di tur amigo cu ta den bicionan.
4. Cambia di conductanan incorecto cu ta conduci bo na caida; manera e palabranan vulgar, mentira y manipulacion, etc.
Practicando esakinan, lo bo lanta bek sigur y mantene bo libertad. E siman aki, ban ta humilde y reflexiona, sabi cu niun hende no ta perfecto, sino cu tur ta comete eror.

En bes di señala of husga otro, pone bo mes disponibel pa duna un palabra di estimulo pa yuda bo prohimo lanta bek for di su erornan cometi. Y Dios ta presente pa sostene nos den tur nos debilidadnan. Scritura ta bisa: esun cu no tin pica, tira e prome piedra, (Jn.8:7). Bon siman pa bo y bo famia. Pa conseho yama nos 7422840 .❑

Skirbi pa Hiacintha Thijsen:

Masha pabien San Nicolas cu bo refineria Citgo y bo gobernador Sr. Alfonso Boekhoudt

ORANJESTAD - Mi no por comprende, pakico tin tanto bululu y criticanan infunda ariba un persona integro, cu ta Sr. Alfonso Boekhoudt, ainda tin elementonan na Aruba cu ta biba di odio vengansa y cudishi. Shonnan desmantela Boso curason cu ta yena cu venganza envidia y odio. Y yen cu Gracia, Amor y Bondad di Dios pa otro, pa Boso por tin un bida feliz. Si awor aki mester haci un encuesta na Aruba, pa cu persona di Sr. Alfonso Boekhoudt pa bira Gobernador.

E sosten di e pueblo di Aruba lo ta masal pa su persona. Durante e reunion di Parlamento, unda cu e amienda di Desiree Croes tawata den wega. Durante e reunion ey un persona cu ta papia Hulandes a acerca mi persona y a bisa mi cu E ta traha cu gabinete di Gobernador, tambe E a duna mi su nomber y ta di nacionalidad Surnameño, nos a combersa algun topico di politica di Aruba y E a puntra mi si mi ta na altura cu Aruba lo bay haya un Gobernador nobo y cu si mi a tende e nombernan di esunnan cu ta candidato pa bira Gobernador. Mi a contest'e cu mi a tende varios nomber, pero den tur e nombernan cu nan a menciona, ta un persona so mi ta haya cu ta cualifica pa bira gobernador, esey ta Sr. Alfonso Boekhoudt E ta un homber serio y honesto, E no ta un marioneta, tampoco E ta politiek ziek. Mi a bis'e tambe cu e ta casi mescos cu Gobernador Fredys Rafunjol, e diferencia ta cu Fredys Rafunjol ta un bon hungado di softball, cu ta bati hopi bon.

Mi a bis'e tambe cu mi tin sigur cu Gobierno di Aruba y pueblo di Aruba lo sostene Sr. Alfonso Boekhoudt pa bira nos Gobernador, pasobra E ta un homber integro y di credibilidad, honesto y sincero y Hulanda mes a weita con Sr. Alfonso Boekhoudt tawata den su trabou como Gevolmachtigd Minister. Y debi na su capacidad, Hulanda a nombr'e Gobernador di Aruba. Mi a bisa e meneer ey cu San Nicolas ta hopi contento, di haya un Refineria y awor un Gobernador cu a nace na San Nicolas y ta biba na San Nicolas. Pakico tur hende a bira diripiente contra San Nicolas, ta Playa so mester haya tur cos. Mi a sinti cu e meneer ey ta haci un encuesta. Mi no a weita e persona ey nunca y ora E a caba, e persona ey a bisa mi cu E ta bay sigui saluda su amigonan.

Y mi a bis'e cu miho cu Sr. Alfonso Boekhoudt no tin, pa bira nos Gobernador. E motibo pakico mi no ta sostene e otronan, ta pasobra mi ta haya cu Sr. Henny Eman y Bermudez ta dos chubato bieu cu merece un stoel di zoya pa bay sigui zoya na cas y e otronan no merece pa discuti ariba nan. Mi a bisa e meneer tambe cu mi preferencia ta keda,
Sr. Alfonso Boekhoudt, pasobra pa mi e ta esun di miho. Si Sr. Alfonso Boekhoudt ta bon pa traha pa Gevolmachtigd Minister na Aruba Huis na Hulanda, dicon awor diripiente E no ta bon pa bira Aruba nos Gobernador. E escogencia di Hulanda ta na su luga, e ta bon scogi. Esunnan cu a lastra su bida priva ariba caya y a yam'e pa traidor, boso no a sinti e candela di diabel den boso boca y e holo fuerte di azufro di diabel. Hulanda simplemente a mustra Aruba su poder cu e tin, wie Betaalt Bepaalt y na Aruba nos lo sigui canta e cantica, di Bula ariba cay abou, haci kico cu Bo kier, bay Hulanda bay Nacion Uni Ta Alfonso Boekhoudt mes, Ta Alfonso Boekhoudt mes. Y si nos ta sinti nos macho para den nos sapato, nos no ta bay lembe na Hulanda sino para e cach'i cambitonan ey manera AVP ta yama nan y bisa nan pa duna Aruba su independencia prome cu solo baha.❑

Clasificado Economico

PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BUSCA
un auto pa cumpra preferiblemente Toyota Yaris no mas vieu cu 2007 Yama Tel.565 1434

TA BENDE
un auto Toyota Celica 1.80 1994 bon condicion, standard, sin airco Prijs 5.000+ spare parts windshield dilanti y patras, luz padilanti y patras. Manera e ta Tel.597 7816

SERVICIO PUBLICO
Señora responsable ta busca trabou den area di limpiesa y tambe ta cuida hende grandi y por baby sit.
Tel. 743 8899

SERVICIO PUBLICO
pa cualkier problema familiar, di placa of di pareha, etc. Bo por yama pa hasi un cita na
Tel. 566 8700

TA BENDE
un auto Toyota Highlander 2002
Miles cori 18.770.
E auto ta den bon condicion.
E 4 tire nobo
Prijs 10.000
Tel. 583 5561 / 748 2775

TA BENDE
Glass platers/ clear + tinted
2 glass show cases, rotating shelves desk Afl. 25.
light bars for showcase, wall panels (4) wood/ glass counter/ toon bank cedar wood shelves
Tel. 561 7112 / 567 6844

TA HUUR
un apartamento grandi, 1 camber , muebla, inclui awa, gas, cable. Exclui coriente, pa un persona Afl.1.100 pa luna plus 1 luna di deposit.
Wayaca Residence
Tel. 592 9966

SERVICIO PUBLICO
Pa tur tipo di trabou
• Rosa tereno y lanta sushi
• Excavacion (tambe den klip), pos, fundeshi, pool
• Demolicion
• Granito
Tel. 593 2191 / 561 7244
594 0244

TA BENDE
un cas na Catiri
123 m2 di construccion
600 m2 di tereno na un bon prijs
Afl. 350.000
Tel. pap 741 3459
Tel. eng 567 3765

TA HUUR / TE HUUR
un cas na Bubali 17G
3 camber, 2 baño, sala, cushina, comedor. No ta inclui awa, coriente, cable ni gas.
Prijs: Awg.1.500,00 plus 1 luna di deposit.
Tel. 561 1496 / 662 9832

SE ALQUILA
Una habitacion pequeña en Playa con todo incluido
Para mas información
Tel. 564 1979

TA BENDE
Cas na Catiri, 3 camber, 2 baño.
Construi 104 m2, tereno propio 910 m2 Taxatie Afls.385.000
Prijs pa bende awo Afl.325.000
U$800 prijs discutible
Call 733 1201

TA BENDE
Negoshi, Cocktail Lounge / piano bar / restaurant / sala di baile, completamente equipa.
Condishon A1. Construi 450 m2, tereno propio 1725 m2.
Prijs ta inclui tur permiso pa maneja mes ora
Tel. 733 1201

TA HUUR
En Seroe Blanco una habitacion amoblada, independiente, preferiblemente para una o dos personas. Tiene cocina, closet, aire, baño Fls.500 por mes + Fls.500 deposito.
Servicios aparte
Tel. 562 3006

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

TA BENDE
Toyota RAV 4 2011
automatic, AC
bon dondicion
Awg. 32.000
Tel. 593 8760

TA OFRECE
Dr. Enrique Machin
Cirugia de Catarata, Glaucoma, Retina, Retinopatia diabetica
Laser Argon, Yag Laser
Clinica de Ojos, Maracaibo
Tel.+58426 2673588

SERVICIO PUBLICO
apostillamos documentos en Bogota y Caracas
Tel. 565 4801

TA HUUR
Un apartamento di un camber den area di Ponton pa un pareha Awg.1000 pa luna
Tel. 593 8760

TA BUSCA
pa cumpra un motor pa Chevrolet Colorado 4 cilinder 2.9 liter
Tel. 594 1940

SERVICIO PUBLICO
Ofrezco mi servicio de modista o para atender niños o adultos escribir por whatsapp
Tel. 0416 731 3933

TA BENDE
cas situa na Socotorolaan 25
3 camber cu closet, 2 baño, sala comedor, cushina, porch, cura.
Central pa tur caminda.
Prijs taxatie rapport Aw.278.000
Prijs pidi den man Awg. 225.000
Tel. 593 0909

SERVICIO PUBLICO
ta drecha paña, cose paña.
Mas informacion
Tel. 593 2085

SERVICIO PUBLICO
Encomiendas Aruba Cali Aruba
Apostillamos documentos en Bogota y Caracas
Tel. 566 1431

TA BENDE
un tereno na Playa, Dominicanessestraat, 425m2, eigendom, Marketvalue Afl.128.000 prijs di benta Afl.100.000
Tel.592 9966

TA HUUR
un apartamento muebla pa un pareha.
Awa y coriente ta apart
Tel.582 6618

TA HUUR
Apartamento amplio, 1 bedroom muebla, priva + laundry, cable pa pareha sin yiu
Awg. 950 pa luna
Tel. 733 1201

SERVICIO PUBLICO
construction
ta pega blokkie, pleister, plafond, mosaico, azulejo, vloer dak, cura, plafond bow dak, cas completo, nos ta arubiano y cu bon prijs.
Tel. 661 2081

TA HUUR
Apartamento na Paradera pa 1 persona of pareja . Bedroom(camber apto) muebla ta inclui tur cos. Disponibel mes ora Afl. 1.300 p/luna
Tel. 733 1201

TA HUUR
Edificio commercial na Playa di 114m2 cu parkeo propio gratis
Tel. 594 8842

TA BENDE
Cas na Vuylstekestraat, San Nicolas, 3 camber, un baño.
Tereno eigendom
Afl. 150.000
Tel. 588 9336 / 560 4243 / 662 6395

CLASIFICADO

en cooperashon cu ARUBAdeal.com One happy marketplace



Bo kier wak e portret? Bai riba Arubadeal.com y jena e 'Quick code'.

Pone clasificado den e secshon aki?
Bai riba www.arubadeal.com/pap/user/login
Completamente gratis!

Computer & Telecomunicacion

Ta bende combo di adobe after effects Cc y adobe premier Cc version completo unlocked software di video edit pa awg.100 Whatsapp 7486805 | Quick Code: 020337 |

Mi ta bendiendo un Ps3 cu 1 remote cu 3 wega -Black ups 2 -GtaV -Fifa2016 | Afl. 200.00 | Tel. 297 6614636 | Quick Code: 020935 |

Ta bende microsoft office 2016 + curso di excel essential training. esaki ta e contenido di e software. word, excel, powerpoint, one note, outlook, publisher, proyect professional, visio. whatsapp:7486805 | Afl. 50.00 | Quick Code: 015455 |

Ta bende un Iphone 5 S | Afl. 400.00 | Tel. 2975622352 | Quick Code: 020137 |

Residencia

Ta busca cas pa huur for di jan 2017 | ta busca cas pa huur long term pariba di brug, Savaneta, Rooi Koochi, Mabon , Brasil, cas di 3-4 camber, 2 baño cu patio of veranda grandi, airco den camber. | Reserva | Tel. 0047-40069760 | Quick Code: 020280 |

Cas & Decoracion

Dobel bed. Dos cama dos matras. Tres lachi pa pone cos. Di palo. Cu matras den bon condicion 750 florin Por pone e cama individual tur dos cama hunto is 2 meter por pone un cama riba y e otro abou | Tel. 5616062 | Quick Code: 018610 |

Ta bende un set di comedor pa 4, mesa di glas. | Afl. 250.00 | Tel. 5936261 | Quick Code: 020993 |

Ta bende un set di sala | Set di sala di bon calidad, poco uza, ganga | Afl. 475.00 | Tel. 630 3780 | Quick Code: 020287 |

Auto & Acesorio

Toyota Yaris color blanco. Automatic y tin airco. Blit blit. E ta den top condicion. Core bon bon. Airco ta frieuw frieuw. Prijs 5000. florin e ta di bo. Manda un whatsapp na 5683046 of e mail boncaminda@hotmail.com No por upload pic mi por manda bo un pic tambe. | Quick Code: 020984 |

Suzuki cargo van aña 2000 , bon condicion | Afl. 3800.00 | Tel. 5644819 | Quick Code: 020321 |

Ta bende Hyundai Elantra 2005 bon condicion power window motor 16 valve, airco , standard, sound, semper bon mantenshon di motor body no ta daña niun caminda keur te cu 2017. Number cel 6413595 | Afl. 6500.00 | Quick Code: 020977 |

Ta bende un auto 4000 florin Ford Eco Sport Automatic Airco Full equipped Power windows Power doors CALL 749-9395 | Afl. 4999.00 | Quick Code: 020257 |

Brommer & Bicicleta

E ta un tricylce special pa liefhebbers. | Afl. 150.00 | Tel. 5920880 | Quick Code: 021041 |

Bicicleta pa mucha 3- 11 | Den basta bon estado. | Afl. 75.00 | Tel. 5920880 | Quick Code: 021042 |

Bicicleta pa mucha muher. | Afl. 75.00 | Tel. 5920880 | Quick Code: 021043 |

Bromfiets 48cc Barely used, core hopi bon, super economico tremendo pa bo yega facil unda cu ta y sin gasta hopi gasoline | Afl. 1700.00 | Tel. 5617178 | Quick Code: 020706 |

Suzuki Hayabusa 2000 di keur..niun problema..hopi liek.. Brommer ta na Corsou. prijs including shipping: Fl.10200,- // $5830...hende serio call/app: +5999 521-9394 | Quick Code: 020513 |

Mucha

Bicicleta pa mucha. Casi no uza. Mi a cumpre pa mi yiu special pero e no por core. Dus mi no kier pa e keda para danja. Mi a cumpra esaki 320 na Toys for us.| Afl. 110.00 | Tel. 5920880| Quick Code: 021040

Jazz Shoes nobo pa mucha di cuero, color preto. Nunca uza, a bin size robes. | Afl. 45.00 | Tel. 5926526 | Quick Code: 020995 |

Producto Blanco & Electronica

ta bendiendo un playstation camara. den bon condicion y a wordo uza casi nunca. Tur su cosnan den caha ainda, prijs ta discutibel | Afl. 170.00 | Tel. 7421909 | Quick Code: 021037 |

Advertorial

Campaña pa gana 300 florin cash cu MiSETAR ta continua pa unicamente 1 siman mas

ORANJESTAD – Esaki ta e ultimo siman den cual di e special di MiSETAR unda cu clientenan cu registra y scoge pa ricibi nan cobransa “online only” ta participa pa gana Afl. 300,- cash!

SETAR ta cosechando exito cu e campaña aki, ya cu ademas cu e cliente tin su cobranza di SETAR den planta di su man, riba su celular of tablet, e por tin acceso na su cuenta na cualkier ora cu e ta desea, tin chens pa gana un premio di 300 florin cash tambe.

SETAR tin personal nan cla pa asisti e clientenan cu nan registracion y pa contesta cualkier pregunta cu nan tin. Tin un persona dedica pa MiSETAR na SETAR Seroe Blanco pa e ultimo siman aki (kiermen te cu dia 31 di october). Pa registra pasa direct cerca e persona aki na SETAR Seroe Blanco sin mester coy number of warda of bay riba www.setar.aw y registra pa MiSETAR scogiendo pa online only y automaticamente e cliente ta bin na remarca pa e premio cash.

Tur siman ta saca un ganado. Clientenan por acudi cu un I.D. valido pa registra y si nan kier registra un otro persona ta rekeri un autorisacion (machtiging) y tambe copia di e I.D. di e persona cu nan kier registra.

Atraco riba comerciante na su cas





PAPAYA – Dialuna marduga a sucede un atraco brutal na un cas di un comerciante na Papaya.

Tabata ora cu e doño di cas y su pareha a yega nan residencia, drentando paden 5 persona cara tapa y arma for di pafo a drenta hunto cu nan y di biaha a pone arma na nan cabes y tapa nan cara.

Paden e ruman di e doño di e cas tabata y e tambe nan a pone arma na su cabes y tapa su cara. E atracadonan a rista den e cas y a bay cu un suma di mas o menos 20 mil florin. Tambe nan a bay cu e celularnan di e personanan y e yabi auto.

E atracadonan ta papia Spaño. Con e atracadonan a bandona e sitio no ta conoci ainda ya cu e victimanan nan cara tabata tapa y nan no a scucha niun auto sali bay. Ta pensa cu e atracadonan lo a para un auto den cercania y pasa via di un pida mondi y subi auto bay.

Slachtofferhulp tambe a presenta na e sitio ya cu e dama a keda hopi trauma di e forma brutal cu nan a pone un arma di candela na su cabes y un cuchiu na su garganta.

Recherchenan di atraco team tambe a presenta pa haci nan investigacion y departamento forensico tambe a bin na e sitio pa tuma fingerprint y algun evidencia. Investigacion di parti Cuerpo Policial ta sigui pa asina pronto pone man riba esunnan responsabel. ❑





Accidente cu persona herida atrobe na crusada di Alhambra

ORANJESTAD – Dialuna den careda di 10:30 mainta na e crusada na altura di Alhambra a sucede un accidente di auto basta fuerte cu e resultado di dos persona herida.

Di biaha unidad policial a presenta na e sitio y aki atende cu e dalmento y constata cu e turista den e auto di huur no a duna preferencia na un Hyundai Accent bayendo zuid. E turista den e Nissan March a perde control subi un borchi di trafico. Dos unidad di ambulance a presenta pa e personal por a atende cu e victima. ❑





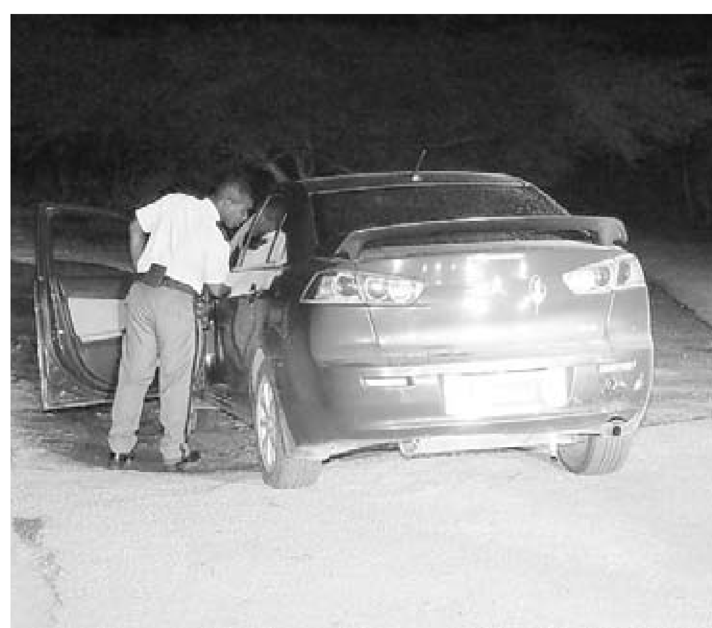
Motociclista herida despues di a dal tras di jeep

NOORD – Dialuna merdia riba e caminda di Caya Punta Brabo caminda pa Hospital a sucede un accidente unda un motociclista a dal tras di un jeep cu tabata bay lora na su man robes.

E motociclista a resulta herida y ambulance a presenta basta lihe pa hiba e victima pa hospital.
Polis di departamento di trafico tambe a presenta pa asina tuma dato. ❑

Chauffeur bebi tabata core malo sin sa cu polis tabata su tras





SANTA CRUZ – Patruya di Santa Cruz a topa cu un Mitsubishi Lancer cora coriendo zig zag den area di Rooi Frances despues cu autoridad a wordo informa di un auto coriendo iresponsabel.
E patruya a topa cu e auto y e chauffeur tabata core asina malo riba caminda sin sa cu polis tabata su tras, no a keda nada otro di par'e. A resulta e chauffeur tabata bou influencia di alcohol y a pasa e limite y a wordo deteni y hiba warda di polis pa sosega e curpa.❑





Hoben riba brommer gravemente herida den accidente

SAN NICOLAS – Na e T-weg di IMSAN cu Pastoor Hendrikstraat na San Nicolas dialuna den careda di 3or atardi a registra un accidente basta serio entre un auto y un cabayero riba brommer. Ta trata di un Hyundai Accent cu a bay pa lora na su man robes y un brommer a dal basta duro contra di dje.

E hoben a bula bay cay algun meter riba su cabes heridando su mes seriamente. Dokternan na Imsan y e personal a sali di biaha hinca e hoben paden y traha cu ne di biaha, su situacion tabata instabil na Imsan cual a pone cu ambulance a transport'e cu urgencia pa hospital. Na hospital e famia y conoci tabata warda e hoben y personal di slachtofferhulp tambe tabata t'ey debi cu e famia a drenta shock debi na e situacion di e hoben. ❑

Auto di Polis envolvi den accidente





TANKI FLIP – Dialuna merdia riba e caminda di Tanki Flip a sucede un accidente unda aki un auto di polis, Santa Fe a dal tras di un jeep.

Personal di ambulance a presenta pa atende cu e dos persona di edad cu tabata keha di poco dolor. Daño material tabata minimo, polis di e departamento di trafico a presenta pa tuma dato.❑

Pronostico di tempo



Tempo:
Parcialmente nubia cu chens pa localmente un awasero breve.
Temperatura maximo 32 grado Celsius y temperatura minimo 27 grado Celsius.
Solo lo baha awe nochi 06:17 pm y lo sali mañan mainta 06:32 am.
Biento:
For di direccion oost te zuidoost y modera;
Forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo):
Den dia posiblemente basta fuerte den rafaga:
Forsa 5 (31 te 39 km/ora, 17 te 21 nudo).

Situacion general di tempo:
Den proximo 24 ora no ta spera mucho cambio den e tipo di tempo cu tini actualmente.
Sinembargo, humedad den atmosfera por pone un awasero desaroya riba isla di Aruba.
Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost- noordoost cu haltura di 3 te 4 pia.
Temperatura di superficie di lama 29 grado Celsius.

Museo Arkeologico Nacional y 'Nexus 1492' :

Lo ehecuta trabounan di investigacion cientifico na Santa Cruz

ORANJESTAD - Den cuadro di e memorando di colaboracion (MOU) entre Museo Arqueologico Nacional Aruba (MANA) y e proyecto di e 'Conseho di Investigacion Europeo' esta 'Nexus 1492', lo tuma luga un excavacion di sondeo na Santa Cruz.

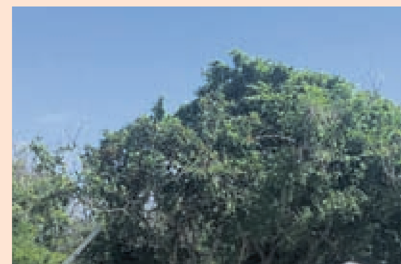
E Departamento Cientifico di MANA y arkeologonan di NEXUS lo kita capanan di superficie terestre pa haya mas informacion tocante e grandura, densidad di material arkeologico etc. di e santana cu a descubri na Santa Cruz na 2001.

Innovacion
Pa prome biaha na Aruba lo uza un drone y aparato di filma 360 pa documenta trabounan di excavacion. E documentacion aki ta na encargo di 'Brenchie's Lab' y e material lo por ser uza pa uzo di documentacion cientifico y educativo. Ta planea pa e 'producto' di e filmacion wordo uza como parti di e oferta educativo di MANA pa scolnan secundario. Henter comunidad di Aruba y esun internacional tambe lo por conoce mas di e trabounan aki ya cu ta planea pa incorpora e material di e filmacion riba e.o. e website di NEXUS. E documentacion cu tecnologia moderno aki ta posibel danki na un inversion di NEXUS y di 'Fundacion 1403', cual nan a uni pa hiba investigacion arkeologico y conscientisacion di e balor di e herencia arkeologico na Aruba y den region na un siguiente nivel.

Live-stream
E trabounan ta planea pa dura mas of menos un siman y riba e ultimo dia di investigacion lo 'live-stream' for di e sitio riba e Facebook di MANA pa publico por haya un bista 'live' di kico e trabounan a encera. MANA lo avisa henter comunidad na tempo ki dia nan por wak esaki, pues keda pendiente.

Partnernan
Pa por ehecuta y documenta e trabounan aki MANA manera semper ta colaborando cu varios instancia. Un danki di antemano na NEXUS, 'Fundacion 1403', 'Brenchie's Lab', DOW, Notaris Marion Tromp y famia y tur persona y/ of instancia cu a duna cooperacion cu e proyecto aki.❑



















Segun polis:

Mas o menos 8 mil hende a celebra apertura di Refineria di Aruba

SAN NICOLAS – Diasabra anochi a tuma luga e fiesta di apertura di e refineria. Un cantidad grandi di persona a presenta na Carnival Village pa asina pasa un rato agradabel.

Segun polis, nan ta calcula cu tabata tin mas o menos 8 mil persona cu a presenta na e celebracion nacional. Un par di mil hende a probecha di e campaña special cu Refineria di Aruba (RdA) tabata tin. RdA a regala 5 mil florin na bonnan di 100 florin pa cada ganado.

“Nos a keda hopi satisfecho, esey tabata un berdadero celebracion di pueblo”, asina Alvin Koolman, director di Refineria di Aruba, a duna di conoce riba escenario. A yama “bonbini” na RdA y na Fuels Marketing & Supply (FMSA).

FMSA ta e compania cu ta maneha 5 stacion di gasolin na Aruba y ta entrega combustibel na tur e otronan, cu ta mas o menos 13 otro stacion cu tin otro propietario. Separa di entrega combustibel den forma di gasolin, diesel y kerosin na e stacionnan, tambe FMSA ta encarga pa entrega combustibel na aeropuerto pa e avionnan.

E agrupacionnan y DJnan cu a presenta diasabra a varia for di DJ Mike Ross, OBS Brassband, presentacion di Popcorn Dancers, Vince Irie, Tsunami Aruba, Janiro Eisden, Le Groove, show di vuurwerk, OREO y pa cera e anochi, a presenta e reina di Soca, esta Destra.















BONDIA ARUBA

Minister President Mike Eman a reconoce 30 'Hoben y Talentoso' Arubiano











ORANJESTAD - Cas di Cultura tabata sede di un atardi special caminda como pais a tuma tempo pa duna atencion na e hobennan cu ta destaca den di deporte, educacion, innovacion, musica, comercio, arte y formacion social. Prome Minister personalmente a entrega na cada un di e 30 hobennan, nan reconocemento.

Den su palabranan di bon bini na e ceremonia, Minister President a pone den henter e concepto di reconocemento di nos hobennan ta destaca den contexto mas amplio.

"Ademas di e diferente categoria cu nos ta reconoce nos Hoben y Talentosonan di Aruba, nos ta reconoce tambe e bon curason cu nan tur tin y e speransa cu futuro di Aruba ta den bon man."

Esaki ta di cuater edicion di e programa y buki 'Hoben y Talentoso' cu ta un iniciativa di Ministerio di Asuntonan General, Ciencia, Innovacion y Desaroyo Duradero. Pa mas informacion por bishita pagina di Facebook Hoben y Talentoso.❑



















Lotto:

Iniciativa di Torneo di Reino entre Islanan den Reino y Hulanda ta un bon escogencia

ORANJESTAD – E Koninkrijkstoernooi cu algun siman atras no por a sigui debi na mal tempo di Horcan Matthew a inicia diasabra ultimo cu e ceremonia di apertura den Joe Laveist Ballpark.

Den tur e dianan aki, hobennan di St. Maarten, Corsou, Hulanda y Aruba lo midi forsa contra di otro den encuentronan deportivo. E encuentronan deportivo ta futbol, basketball y





baseball. E obhetivo principal di e torneo ta pa fortalece y uni e laso entre nos hobennan den Reino. Mester bisa cu e iniciativa a bini di Ministerio di Husticia di Hulanda hunto cu VNO na Aruba.

Diasabra na e apertura oficial di e Koninkrijkstoernooi den Joe Laveist Ballpark nos por a mira diferente dignatario y representantenan di e paisnan participante como tambe esunnan cu a yuda contribui cu e evento manera Lotto, e loteria di Aruba. Presente na e evento nos por a mira entre otro Minister di Husticia di Aruba, mr. Arthur Dowers hunto cu Pieter-Christiaan Michiel, Prins van Oranje-Nassau como tambe Su Excelencia Gobernador di Aruba Mr. Freddis Refunjol.

Lotto, e loteria di Aruba ta masha contento cu a tuma e iniciativa pa engrandece e hermandad entre e hobennan di e Islanan di Reino y Hulanda por medio di encuentronan deportivo, esaki sigur ta e miho escogencia. Lotto, e loteria di Aruba ta contento di por a duna su contribucion den esaki y alabes kier a manda un palabra di felicitacion na e organisadonan y desea tur e hobennan hopi exito cu e encuentronan deportivo na Aruba

Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❑

Sv Britannia Pizza Hut ta gana Sv Dakota 3-0

ORANJESTAD - Diasabra anochi den CD Guillermo P. Trinidad e ekipo subcampeon di Aruba esta Dakota a enfrenta Sv Britannia Pizza Hut. E wega a cuminsa ariba un nivel halto unda cu Dakota tabata tin e dominio ariba e Pumanan di Paradera/Piedra Plat.

Segun minuutnan tabata pasando Dakota a keda circula e bala bon y a crea diferente oportunidad di gol pero no tabata sa di probecha. Ta den un di e prome atakenan di Sv Britannia cu ta Bruno Conceiçao cu ta anota pa hiba su ekipo nobo ariba 1-0. Di e forma aki e wega a sigui desaroyo unda cu Dakota a sigui domina pero e defensa di Sv Britannia Pizza Hut encabesa pa Theric Ruiz y Rodymar Paesch tabata bon para. Di otro banda e contra golpinan di Sv Britannia tabata letal y ta Bruno Conceiçao un biaha mas ta anota pa haci e wega 2-0 pa Britannia y asina tambe halftime a bay aden cu score di 2-0 pa Sv Britannia Pizza Hut. Den di dos mita Sv Britannia a haci algun cambio y a cuminsa domina e wega un poco mas y crea mas oportunidad di gol.

E hoben delantero Keano Maduro a drenta y a cuminsa pone e defensa di Dakota den mas preta y tambe tabata tin varios otro cambio. Tabata den final di wega cu Luis 'Coco' Estrada cu ta anota un señor gol despues di a ricibi un paso perfecto di banda robes pa haci e wega 3-0 cu cual score e wega ta bin caba tambe. Di e forma aki tambe Sv Britannia ta acumula 9 punto den 3 wega hunga y ta empata na prome luga cu Riverplate cu tambe tin 9 punto. Proximo wega di Sv Britannia ta e weekend aki unda nan lo topa Caravel cu tambe tin un bon ekipo e temporada aki. ❑





Aruba ta manda 2 representante na Pan Americano Amateur na Argentina

ORANJESTAD - Argentina Octavio Croes y Angelo Franken lo participa na e Pan Americano Amateur di ajedrez cu lo tuma luga desde 25 pa 30 di october venidero.



E Pan Americano Amateur, cu e aña aki ta wordo gehost pa Argentina tin 3 diferente categoria. E categoria mas halto ta Sub-2300 pa e "topamateurnan" cu un Fide-rating no mas halto cu 2300 Elo. Un categoria Sub-2000 pa e mayoria di e participantenan. (Originalmente tawata existi solamente un categoria cu ta e categoria Sub-2000.) Pa participa den e categoria aki, e hungado no mag di tin un rating mas halto cu 2000Elo durante e ultimo 2 añanan. Y pa e hungadonan mas zwak, a introduci un categoria Sub-1700. (no mag di tin un rating mas halto cu 1700 ELO. Octavio y Angelo ambos tin un rating entre 1700 y 2000 Elo. Pues nan tur dos lo participa den e categoria Sub-2000.

Den e grupo aki, tin te cu awor 53 hungado registra. Paisnan cu a manda hungado ta Argentina, Brasil, Uruguay, Chile, Colombia, Venezuela y Aruba.

Den Sub-2300 tin 35 hungado registra y den Sub-1700 tin 39 hungado. Un total di 127 hungado total den tur e 3 categoria hunto.

9 rond lo wordo hunga. E prome rond lo start pa 4:30pm dia 25 di October. Segundo y tercer rond dia 26 di October, di 4 y 5 rond dia 27 di October.

E ultimo rond lo wordo hunga dia 30 di October.

Esaki ta e prome aña cu Aruba ta mandando hungadonan pa e Pan Americano Amateur organisa pa Federacion Mundial di ajedrez (Fide).

Esaki a bira posibel door di e ayudo financiero di Comision di Subsidio. ❑



Pizza Hut Predators a batisa uniform y ta na caminda pa ABC 8-Ball Challenge of Champions

ORANJESTAD - Diabierna anochi den un bon ambiente na Tumazu Sports Bar, Pizza Hut Predators a batisa uniform nobo. Princesitanan Sylvienne Ridderstap y Jasmine Nobrega a batisa e bunita uniform berde cu preto "design by Papo Sportwear".



Esquadron di Predators cu a keda funda na november 1991 e aña aki ta celebra 25 aniversario.

Na e ocasion aki e ekipo cu mas titulo di King of the Caribbean lo bay midi forsa cu Campeon di Curaçao Maishi Tigers, Campeon di Bonaire Sharp Shooters y Bad Breaks ekipo nobo na Curaçao cu a perde e final di Tigers e aña aki.

Hut Predators a logra su prome titulo campeonil na aña 2000 como Millenium Champ y despues ta domina biyar na Aruba conkistando un total di 10 titulo nacional entre 2000 y 2015.

E logronan no ta keda eynan so ya cu Hut Predators a domina e evento grandi aki di biyar internacional, King of the Caribbean, ganando e torneo na Curaçao 2005, 2006, 2008 y na Aruba na 2009. Ekipo aki cu pa 25 aña ta dirigi pa Ditto Acosta ta conta cu e legendario Edwin Chirino cu tin 20 aña militando den ekipo.

Durante transcurso di decadanan a bini hobennan manera Marc Farro y Jorshua Ras cu a yuda mantene ekipo den top.

Ultimo añanan ta e cachonan brabo cu a reforsa e team pa duna un espirito nobo, George Nobrega, Mitchell Kelly, Andy Geerman, Armand Ridderstap, Maikel Maduro, Raymond Eckmeyer y Colin Nobrega.

Otro hoben talentoso cu ta forma parti di Predators ta Marlon Tromp y e peligroso "Siriano" Roukous Dannary. Fanaticada di biyar ta invita diahuebs 27 y diabierna 28 di october na Pova Club unda lo start e semi final di campeonato FEBIAR.

Diabierna 11 di november e Predatorsnan lo sali riba Insel Air rumbo pa Curaçao unda lo defende bandera di Aruba den e grandioso "8-Ball Challenge of Champions". Team Predators kier gradici nan fiel sponsor PIZZA HUT y gerente Sr. Glenn Croes. ❑

Seleccion masculino di volleyball lo competi na e 2018 World Championship Qualification Tournament

ORANJESTAD - E dianan 21 pa 24 di october proximo lo tuma luga na e isla Caribense di Martinique e ronda di cualificacion pa e mundial di volleyball 2018 den e zona di CAZOVA. Mirando cu Aruba ta miembro di NORCECA (North Central and Caribbean Federation) nos tin e obligacion pa participa na e campeonato aki.



Den e torneo aki Aruba lo enfrenta Bahamas, Martinique y Bonaire.

Algun luna atras Aruba Volleyball Association a trece experto Hulandes, Daan Kleinbussink pa yuda den e desaroyo di e deporte di volleyball den su totalidad na Aruba. Na banda di esaki Daan Kleinbussink ta e entrenador encarga cu nos seleccionnan nacional di volleyball femenino y masculino.

E hungadonan cu lo representa Aruba ta Elmerlindo Robles de Medina, Fransua Angela, Michaello Martilla, Darvick Anthony, Jorrik Roeloefsen, Dwayne Angela, Jameson Hazel,Raibiently Mercalina, Joel Pietersz, Brian Howell Brokke, Hubert Hengeveld, Jonathan Jones. Cu e hungadonan lo biaha Daan Kleinbussink, John van der Lee y Errol Yrausquin.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a yuda subsidia e seleccion nacional masculino di volleyball pa e torneo di cualificacion CAZOVA na Martinique.

Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e Comision di Subsidio.❑

Brazil Taekwondo Stichting:

Train Hard Fight Smart ta cla pa bay bringa na Portland

BRAZIL - Atletanan di Brazil Taekwondo Stichting ta cla pa representa Aruba den e Presidents Cup cu ta bay tuma luga na Portland Oregon cu ta clasificacion pa Panamericano di aña 2017.

Aaron Jacobs y Aischal van der Linde di Brazil Taekwondo Stichting a sigui cu e programa di training y a duna di conoce cu e team di 5 atleta ta cla pa ranca sali y bringa na Portland Oregon.

Aaron Jacobs ta bay coach e team di Train Hard Fight Smart na Portland. E team ta consisti di e siguiente atletanan:
Joshua Klabér Cadet -35 kilo;
Rasheed Lowe Cadet -41 kilo;
Hakeem Lowe Junior -51 kilo;
Jourdé Klabér Junior -59 kilo;
Záhyon Klabér Junior -63 kilo.

Un team dinamico di Brazil Taekwondo Stichting cu a prepara bon y cu ta mira Portland como nan intro pa e campeonato mundial di Junior na Canada na luna di november.

Nos di Brazil Taekwondo Stichting tin hopi confiansa den nos atletanan, kendenan lo bay haci un diferencia grandi na Portland y pa nan bandera di nan pais.❑











Exitoso torneo di pesca Presidential Aruba Caribbean Cup

















ORANJESTAD – Hopi interes pa e torneo di pesca Presidential Aruba Caribbean Cup cu a tuma luga durante fin di siman. Total 19 team a participa na e torneo, caminda cu a pisca 13 Blue Marlin, 43 White Marlin y 14 Sailfish.

Despues di torneo a sigui un fiesta bailabel y entregamento di premio. Caminda cu na prome luga a keda e team di Naira, di dos luga Living Easy y di tres luga pa e team di Alina.

E tabata un torneo cu a bay hopi bon organisa. E team Campeon a haya e invitacion pa bay participa na e competencia mundial na Costa Rica, pa e aña 2017. ❑







Rene Herdé(AVP):

Para pa ley y husticia bou tur condicion

ORANJESTAD - Imagina Bo cu Bo ta biba den un pais caminda leynan t'ey pero nan no ta conta pa tur hende of den tur situacion. Esey lo nifica cu pa algun hende leynan ta conta y cu e hendenan aki mester obedece leynan.

Sea ta ley di belasting of ta ley di trafico riba caminda. E leynan aki ta conta pa e grupo di hende aki tur dia, tur aña y den tur situacion. Pero pa algun otro hende e leynan no ta conta of den algun situacion ta pone e ley un banda. Den un pais asina bo mester tin suerte si bo ta pertenece na e grupo privilegia cu ta "scapa di ley" hasta ora viola ley. Bo tin mala suerte si Bo ta den e grupo di hende pa kende tur ora y tur caminda e leynan si ta conta.

Dios gracia nos NO ta biba den un pais asina. Respet pa ley y cumplimento cu ley ta esencial den nos pais. Ta asina nos ta percura pa husticia: tur hende mester wordo trata mescos tur ora. Ora esey no sosode, cu rason nos ta lanta para y exigi cu ley ta conta pa un y tur! E importancia di cumplimento cabalmente cu ley den tur situacion y pa tur hende ta haci, cu ora politiconan of partidonan politico no cumpli cu ley of hasta sostene violacion di ley, nos ta desaproba esaki fuerte. E partido MEP a hacie un custumber pa viola ley, falta respet pa ley, purba evita di cumpli cu ley y awor aplaudi ora cierto hende of grupo viola ley!

Na 2014 gobierno Hulandes a duna instruccion na Gobernador di Aruba pa wanta e presupuesto cu Parlamento di Aruba a aproba. Esaki tabata un violacion flagrante di Statuto di Reino y di autoridad di Parlamento. MEP a sostene e violacion di ley aki pa Gobierno Hulandes. Hasta ora Conseho Consultativo di Aruba y Raad van State di Hulanda a bisa cu Gobierno Hulandes - bisti cu e masacra di Gobierno di Reino a actua completamente robes, MEP a sigui sostene e violacion flagrante aki di autonomia di Aruba.

Awor na 2016, Gobierno Hulandes ta viola e procedura pa nombra un gobernador. Esaki ta un procedura cu gobierno di MEP mes a acorda cu gobiernonan di Antias y Hulanda na 2001. Na luga di para y defende ley y palabracionnan legal cu a wordo haci, MEP ta bolbe aplaudi e violacion di palabracionnan legal cu nan mes a haci. MEP ta bolbe sostene violacion di autonomia di Aruba!
E respet pa aplicacion di ley den forma igual pa tur hende y bou tur condicion cu Pueblo di Aruba ta haya asina importante, no ta refleha den e opinion, expresion of comportacion di MEP y su lidernan. MEP obviamente no ta refleha loke Pueblo ta sinti y cu ta asina importante pa Pueblo y pa orden y husticia den nos pais. Obviamente MEP, cu den gobierno a viola ley sin fin (= wak rapport di WODC) y den oposicion ta sigui sostene y aplaudi violacion di Statuut y ley door di gobierno Hulandes, si ta kere cu ley NO mester conta pa tur hende y bou tur condicion.



Obviamente MEP ta sigui kere cu mester tin "friends and family" pa ken ley no ta conta. Obviamente MEP ta sigui kere cu un gobierno Hulandes por pone ley un banda ora ta cumbinie, mescos cu MEP a custumbra di haci ora nan tabata den gobierno. Awor ta na Pueblo ta dicidi ta den cua pais e kier biba. Den esun di "friends and family" y cu ta pone ley un banda ora ta cumbini e gobierno di MEP of un pais den cua ley ta conta pa un y tur, y bou tur condicion!❑

Dangui Oduber (MEP):

Gobierno NO kier tuma accion y asina a destrui Caya Betico Croes

ORANJESTAD - E luna aki tin 2 tienda mas den Caya Betico Croes lo cera nan portanan y asina yega na e total di 42 tienda cera na e momentonan aki. Na varios ocasion nos a bishita Caya y a combersa cu empleadonan y comerciantenan.

Tur cu nos a combersa cu nan a bisa nos cu 2 factor a hunga un rol grandi den e caida di benta y tambe ceramento di masha hopi tienda mes.

Un di nan ta e tram cu no ta funciona y no a percura pa trece turistanan den Caya Betico Croes pa haci compras y mas bien ta stroba trafico circula den Caya. E otro factor tambe ta hopi bon conoci cerca gobierno ta Aruparking. Na momento cu Aruparking a wordo introduci comerciantenan a bay atras drasticamente den nan entradanan. No solamente nan a bay atras den nan entradanan sino 42 tienda a cera nan por ta nan caba. Comerciantenan a cansa di sinta na mesa cu gobierno pa yega na un solucion. E peticion di comerciantenan ta bon conoci cerca gobierno pero lamentablemente gobierno NO kier duna oido na e peticion aki. Nan ta prefera laga Caya Betico Croes sigui sangra y sigui cera nan portanan na luga di actua y tuma accion.

E ceramento di cada negoshi tin efecto riba nos economia. Ta mama y tatanan di famianan ta perdiendo trabou ora un tienda cera su portanan. Ta hopi tristo ora bo ta constata cu gobierno no kier actua y hopi ta esunnan cu ya caba a perde trabou pa motibo di Aruparking y e tram. Gobierno na su turno mes ta perde hopi entrada na momento cu un tienda cera su portanan.
Nos ta sumamente preocupa cu e situacion cu tin den Caya Betico Croes caminda e negligencia, e terkedad y e arogancia di e gobierno aki a mata Caya. Nos ta exigi gobierno pa tuma accion y haci algo di inmediato. Nos ta pidi gobierno pa habri Caya bek pa trafico por circula entre 4 PM y 6 PM. Tambe lo mester haci algo cu e meternan di parkeer aki pa evita cu mas tiendanan ta sigui cera nan portanan. Na Hulanda den diferente gemeente a cuminsa elimina meternan di parkeer y a nota cu manera cu esaki a sosode tiendanan a mira un cambio den nan benta nan.



Nan bentanan a conoce un aumento drastico y tin hopi mas movecion di hende y trafico. Loke ta wordo bisa tambe ta cu kitamento di meternan di parkeer ta trece mas bida pa Caya Betico Croes.
Ta hopi tristo pa mira un decadencia den Caya caminda no tin movecion di hende, no tin movecion di trafico, no tin benta y tampoco tin mantencion di Caya mes.

E fonteinnan cu a costa nos pueblo miyones di florin ainda no ta den funcion y asina por nota e negligencia inmenso di gobierno. E proyecto di tram ta un fracaso completo caminda a cumpra 4 tram cu un costo di mas cu 12 miyon florin y e ruta original cu e tram mester a core nunca a mira luz di dia. E tram lo mester a pasa den Wilhelminastraat pa asina hacie posibel pa mas tram por core na mes momento. Esaki nunca a pasa y asina cada bes ta 1 tram so por core. E ora ta puntra pakico gasta asina tanto placa den 4 tram si den practica 1 so ta wordo uza? Asina nos pais a wordo goberna y a yega e momento pa bisa, ta basta cu AVP!❑

Evelyn Wever-Croes(MEP):

En bes di baha gasto, pa 2017 gobierno a aumenta su gastonan cu 63 miyon florin

STA. CRUZ – Presupuesto 2017 no ta mustra ningun señal cu gobierno ta tumando nos situacion financiero na serio. En bes di baha gasto, e gobierno aki a aumenta su gastonan cu 63 miyon florin.

Esaki ta un aumento di 5%, y p'esey mester bin cu mas medida di cobra belasting na forma inhumano den 2017.

Den e presupuesto 2017 mester paga varios aventuranan financiero di e gobierno di Mike Eman, aventuranan hopi costoso.
Den 2017 mester paga 6.5 miyon florin na Green Corridor. E Green Corridor no ta cla mes ainda y ta causando hopi molester, pero ya nos mester cuminsa paga algun gasto pa e aventura cu total lo costa nos pueblo 700 miyon den 20 aña.

Den 2017 nos ta cuminsa paga e huur di e mayoria di e MFA nan, otro aventura mas. Pasobra gobierno por a inverti den mehora y expande e Bestuurskantoornan cu tabata di gobierno. En bes di bay den aventura di huur MFA. Na MFA lo mester bay paga 3.5 miyon na huur cada aña, unabes cu e MFA nan ta cla.
Den e presupuesto 2017 ainda nos ta pagando 2 miyon florin na TNO, 6 miyon den e post di Rietveld Academie y 1.2 miyon florin na e tram. Tur esakinan tabata decisionnan ekiboca di Gabinete Mike Eman cu e aña aki mester cuminsa paga, y cu lo haci cu e MEGA DEBE cu Mike Eman a ocasiona, lo aumenta mas ainda.

No ta e aventuranan aki so ta costando pueblo caro, sino e malgastamento di placa. Tin 325 coordinador oficialmente riba payroll di gobierno, cu ta costa 32 miyon florin e aña aki. Y esey ta SIN conta e coordinadornan cu no ta riba payroll official, pero tin nan propio compania cu ta cobra di gobierno. Eseynan ta den e post 'consehero' cu ta costa 14 miyon florin. Por nota den e presupuesto tambe cu pa e aña di eleccion 2017 ta bay aumenta e post di 'propaganda; di cada minister, 3 miyon florin. Y asina por nota varios gasto mas cu no ta realmente necesario, pero puramente pa motibo di campaña politico a wordo poni den e presupuesto.

GASTONAN TOTAL DI GOBIERNO

	2016	2017	Diferencia
Algemene Zaken	84,526,500	86,303,300	1,776,800
Infrastructuur	135,815,400	141,341,600	5,526,200
Toerisme + Transport	43,597,300	43,876,600	279,300
Econ Zaken	32,171,000	31,192,700	-978,300
Volksgezondheid	126,281,100	144,521,000	18,239,900
Sociale zaken + Arbeid	64,902,600	66,242,100	1,339,500
Onderwijs	269,206,000	275,797,000	6,591,000
Justitie	186,260,100	191,489,500	5,229,400
Financien	382,160,700	408,116,300	25,955,600
	1,324,920,700	1,388,880,100	+ 63,959,400

Conseho Consultativo y CAFT a duna consehonan negativo riba e presupuesto aki. Ambos a bisa Gobierno cu mester cambia su presupuesto. Gobierno no a cumpli cu e compromiso haci cu CAFT di baha su gastonan, y tampoco a cumpli cu presenta un presupuesto realistico. Tur esaki por causa hopi mas problema pa Mike Eman, aparte di e problema serio cu Mike Eman a hinca su curpa aden cu e asunto di nombramento di Gobernador nobo pa Aruba. Si gabinete Mike Eman no cambia su presupuesto, e riesgo ta un biaha mas cu Gobernador no ta firma e presupuesto. Den e problemanan serio cu Mike Eman ta aden cu Hulanda na e momentonan aki, Mike Eman lo bay riesgo un otro problema?❑

Marlon Sneek (AVP):

San Nicolas y Aruba a celebra e reapertura di refineria



ORANJESTAD - Diasabra 22 di october 2016 lo keda graba den mente di nos dushi pueblo e fecha cu San Nicolas en particular pero Aruba den su totalidad y bin hunto na "The Carnival Vilage" pa asina yama bon bini,na Rafinaderia di Aruba y CITGO y sigur celebra cu despues di 92 aña, Aruba ta doño di e refineria, un refineria cu lo bay zorg, pa un crecemento di 15% di nos economia.

Indudablemente e apertura di e refineria di Aruba ta representa un gran logro pa nos pais.

No solamente e ta representa un crecemento den nos economia y un boost pa e progreso cu San Nicolas, pero tambe e reapertura di e refineria ta nifica un oportunidad laboral pa nos hobennan.

Ta di spera cu CITGO y Refineria Di Aruba sin lubida e diferente contratistanan, lo duna un estimulo na nos studiantenan,pa por haya un trabou den e refineria.

Di e manera aki ta duna nos localnan e oportunidad,pa siña un trabou nobo tambe, cu automaticamente lo baha e cantidad di trahado cu lo mester di importa.

Pa hobennan cu pa un motibo of otro no a caba scol, CITGO y gobierno mester garantisa oportunidad pa educa nan mes,pa por haya un trabou cu lo duna nan un miho calidad di bida, Historia a siña nos cu traha den refineria,ta nifica un oportunidad laboral cu ta permiti e persona educa su mes den diferente area laboral.

CITGO y Gobierno a compromete nan mes di crea proyectonan pa asina yuda construi un miho comunidad pa nos isla.

Di e forma aki creando oportunidad di trabou pa e futuro generacion.

E reapertura di e refineria simplemente,ta garantisa nos di dos pilar economico, banda di turismo, hunto nan lo bay produci entradanan substancial pa Aruba.

Pa Aruba e nificacion ta grandi, pasobra reapertura di nos refineria lo nifica inversionnan grandi atrobe den nos economia,
inyeccion multimiyonario den renoba e refineria, creacion di cupo di trabou y sin lubida e oportunidadnan mas grandi ainda pa hobennan por studia mas den e ramo di ingenieria y trabounan industrial, den un esfuerso pa nos promove nos propio talentonan den maneho diario y operacion di e refineria.

Pa e pueblo di San Nicolas y pariba di brug, e refineria tin un nificacion ainda mas grandi.

No solamente e tin su balor historico, pero economicamente el reapertura aki lo significa movecion y oportunidadnan pa negoshi pa San Nicolas.

Pa esunnan di San Nicolas, cu ta mira e solo sali tur mainta pariba di brug sigur tabata tin e speransa y confiansa, cu un dia lo logra e reapertura di e refineria.

Palabranan di elogio mester bay specialmente pa Minister Mike de Meza cu a kere den e proyecto aki y tabata un bon lider pa guia henter e proceso, tur su coleganan den Conseho di Minister,
Parlamento di Aruba y e team negociado cu a asisti den e proceso largo di deliberacionnan pa por a yega na e contractnan final. ❑

Evelyn Wever-Croes(MEP):

Gabinete Mike Eman tin 325 coordinador riba payroll

ORANJESTAD – Fraccion di MEP ta haciendo tur lo posibel pa informa henter comunidad tocante e presupuesto 2017 di Gabinete Mike Eman cu lo wordo trata proximamente.

Un di e puntonan cu semper MEP a keda enfoca riba dje ta con ta posibel Gabinete Mike Eman tin asina tanto coordinador den servicio! Y te dia di awe nan no ta splicacion nan mester di asina tanto coordinador.

Awe nos ta analisa e presupuesto 2017, riba e gastonan di salario di coordinadornan. E cantidad total di coordinador pa 2017, segun e presupuesto cu Mike Eman a manda Parlamento, ta 325. E gastonan total ta 32 miyon florin.

Esey ta duna un averahe di salario di 9 mil florin pa cada coordinador. Riba e grafico adhunto por mira esaki mas detaya. Algun ta gana poco menos, algun ta gana poco mas. Pero e averahe ta 8 mil florin pa cada coordinador. Esaki ta un bofta den cara di hopi di nos hobennan cu ta lucha pa caba nan estudio, pero no por haya trabou. Otronan, sin ningun studio, ta yega y gana 8 mil florin pa luna.

E bureau di minister cu tin menos ta minister Angel Bermudez cu tin 7 so. Minister Paul Croes tin 13. Minister Schwengle tin 16.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar tin 22. Minister Otmar Oduber tin 24. Minister Dowers tin 35. Minister Mike de Mesa tin 37. Minister Benny Sievinger tin 58. Y esun cu a kibra tur record atrobe ta minister Mike Eman cu 113!

Tempo cu MEP tabata den gobierno, na aña 2009, Sr. Nelson Oduber tabata tin un bureau di 17 persona. Ken por splica dicon Mike Eman tin mester di 113, cu ta 96 hende de MAS cu Sr. Nelson Oduber tabata tin mester? MEP a cuestiona esaki hopi caba, y nos lo sigui cuestiona e asunto aki, pasobra no ta husto. Hopi di e coordinadornan aki no ta ni aparece na trabou pasobra no tin luga pa nan sinta na Bestuurskantoor pa asina tanto hende. Ta hendenan cu Mike Eman ta manda campaña pe, of yama radio, y lastra oposicion. Esaki ta algo contra ley!

Solucion di MEP

MEP ta kere cu prome e ministernan mester baha nan gastonan y despues bo por pidi pueblo pa hala faha mara. E plan di MEP ta simpel:

Stap 1:baha e cantidad di minister di 9 pa 7 minister, y bo ta scapa 17 miyon florin

Stap 2:baha e cantidad di coordinador y bo ta scapa 24 miyon florin

Stap 3:baha e gastonan di biahamento, huurmento, propaganda y abogado, y bo ta scapa 9 miyon florin

Asina den 3 stap senciyo, bo ta scapa 50 miyon florin SIN cu bo mester bay na pueblo cu mas medida.❏



A bay sosega den braza di Señor

Mi casa stima, nos mama, oma, ruman, prima, tanta, amiga pero mas bien nos juffrouw Wilma stima;



Sra. Wilma La Cruz-Vilt

Mihor conoci como; "Juffrouw Wilma"
Mas cu 50 aña kleuter juffrouw di hopi mucha na Aruba y Hulanda

Na nomber di su:
Esposo: Jose Stanley La Cruz
Yiunan: Paul La Cruz y famia
Suzy La Cruz y Cedric Stroop y famia
Nietonan: Jade, Hamed y Jeremiah
Rumannan: Marlene y †Dirk Busse-ilt
Paul Vilt y yiunan
†Lydia y Rob van DuinKerken-Vilt y yiunan
Edmund Vilt y famia
Robby Vilt y yiu
Francisca y Theo Wammas-Vilt y yiunan

Bon amiganan: Blanca Kock-Fingal
Ivon y Filomena Swaen
Maria y Mena Velazquez
Marjorie y Ramon Stomp-O'neil (Cur)

Famianan: Vilt, La Cruz, Busse, Warning, Zaandam, Beeldsnijder, Wammes, van Duinkerken, Zapata, Dubos, Wijdenbosch (Sur), Hartmann, Stroop, Velasquez, Tromp, Swaen, Fingal, Gomez, Eckmeyer

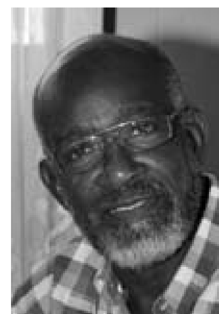
Oportunidat pa condolencia na Royal Funeral Home, diabierna 28 di October 2016 di 7'or pa 9'or di anochi. Acto di entiero lo tuma lugar diasabra 29 di October 2016 na Royal Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta, despues lo sali pa Santana catolico na Playa.

No tuma nos na malo sip or a lubida algun famia den nos ora di tristesa.
Despues no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

The LORD is my shepherd; I shall not want. He maketh me to lie down in green pastures; he leadeth me beside the still waters. He restoreth my soul: he leadeth me in the paths of righteousness for his name's sake. Psalm 23
With great sorrow we announce the passing of :



Victor H. Joseph

⋆22-01- 1947
†24-10- 2016

Date and place of funeral will be anounced later



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Gradicimento

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu den un manera of otro a mustra nan atencion durante fayecimento y despedida di nos defunto stima:



Christa R.M. Bryson

Un gradicimento ta bai na tur cu a yama, manda mensahe via medianan social, manda telegram, flor y krans. Masha danki pa e palabranan di sosten, cu a trece consuelo inmenso pa nos durante momentonan dificil den nos bida.

Un gradicimento tambe ta bai pa:

- Famia Bryson

- Fr. Jacob y tur perokianonan di Holy Cross Anglican Church

- Grupo di Ministernan di Eucaristia di Pro-Cathedral San Francisco

- Pastoornan di parokianan di San Francisco di Asis, San Juan Pablo II, Santa Anna, Immaculada

Concepcion y Santa Filomena.

- Staff y personal di Hospital

- E personanan cu a carga e caha di nos defunto stima

- Miembronan di Rotary Club of Aruba y Roteract Club of Aruba

Alavez ta invita pa dos santo sacrificio di misa cu lo tuma lugar diahuebs 27 di october 2016 pa 6:30pm na Misa San Juan Pablo II y diadomingo 30 di oktober pa 10 'or di mainta na Misa Pro-Cathedral San Francisco.

UN LUZ DI NOS FAMIA A BAI
UN BOZ CU NOS TA STIMA NO TEY
UN GRAN BASHI A KEDA NA CAS
CU NINGUN HENDE POR YENA
Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta anuncia fayecimento inespera di :

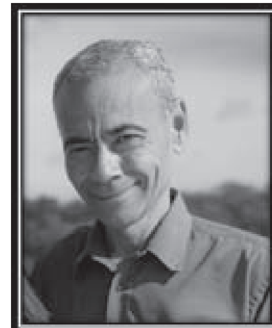


ROSINDO ANTONIO NICOLAAS

Mihor conoci como “Nick – Boeboei”
Ex Empleado di LAGO Annuity Foundation
*1 maart 1939 †18 october 2016

Na nomber di su
Yuinan : Priscilla y Robert Izijk na Hulanda, Izaak Nicolaas y Janine Maduro
Rumannan : Beulah Nicolaas
†Izaak Nicolaas, Victor Nicolaas, Ricardo Nicolaas, Thila Nicolaas na Hulanda, Lola y Freddy Amaya, †Pedon Wanga y famia, Geronimo “Boeboei” Martis y famia
Nieta y nietonan : Jean-Te y Jason Nicolaas, Jarredson, Raymond y Chesron Izijk
Subrino y subrinanan : Blanca Gomez-Fingal y famia
Roxanne Rodulfo Fingal y famia, Junior Fingal y famia, Angela Cabrera-Hodge y famia, Jeremy Amaya y famia, Diyanira Amaya y Jadiro Erasmus
Su primo y primanan, ihanan, su bon bisiñanan, su bon amigonan y demas famia: Nicolaas, Geerman, Amaya, Wanga, Martis, Maduro, Izijk, Fingal, Gomez, Rodulfo, Cabrera, Erasmus,Storm, Yarzagaray, Werleman, Kock, Simmons, Croes, Cornes, de Windt, Boezem, Rodriguez, Martinus, Angela, Gonzalez, Mendosa, Vos, Odor, Arends, Bermudez.
Nos disculpa si den nos momento di tristesa nos por a laga un famia of conocir afo.
Condolencia lo tuma lugar dialuna 24 di October 2016 di 7 or pm pa 9 or pm na Aurora Funeral Home.
Acto di entiero lo tuma lugar diamars 25 di october 2106 na Aurora Funeral Home di 2 or pa 4 or di atardi.
Despues pa Santana Catolico na San Nicolaas.
Nos ta lamenta cu después di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

“Dios ta amor… y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki,
tur dia lo mi ta den boso Curazon”
“Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di Dj’e mi salbacion ta bini”



Fernando Valentino “Nando” Frank

*6 november 1958 – †20 october 2016

Na nomber di su Esposa
Evelyn Frank-Maduro

Yuinan
Jade Kurban y Raoul Kurban Frank, Jair Frank, Jeanira Frank
Nieta y Nieto
Ahisha y Adrian Kurban
Mama
Marianita Maduro Vda di Romulo Frank
Rumanan
Michael y Annie Frank -v.d Wal
Rebecca y Louis Willems-Frank
Rudy y Livia Frank-Kock
Vivian Frank y Charles Nuñez
Brenda y Lenin Artigas- Frank
Tantanan
Viola Frank Vda di Figaroa
Mina Frank Vda di Tromp
Chrispina Yarzagaray Vda di Frank
Consuegra y consuegro
Nelleke y Harold Kurban
Swanan y cuñanan
Susana Maduro Vda di Dijkhoff; Reynaldo y Rika Maduro; Margaret Maduro; Nick y Lucia Maduro-Wernet; Reymond y Marlene Maduro-Tromp; Shirley Maduro Vda di Solognier; Reina y Rudy Rasmijn-Maduro ; Stephen y Erica Maduro-Lampe; Yvonne Maduro; Mary y Jani Stamper-Maduro; Eddy y Diana Maduro- Leest
Sobrino y Sobrinanan y nan Famia
Daniela y Ramon Slob; Emile v.d Wal y Sana; Ronald v.d Wal y Tanja; Anita v.d Wal; Mireya Willems; Giovanny y Angel Willems; Jelitza y Scott Robert, Andre Frank y Jullie; Deyanira y Michael Janssen; Armand y Emy Frank; Oswald Amell; Ryan Slater; Joshua y Arauna Slater; Taré Slater; Angelique y Michael Peasch; Patricio Maduro; Jennifer y Omar Henriquez; Gregory Maduro; Marilu y Eumar Koolman; Nicole Maduro; Francis Maduro; Rene Maduro y Pareha;

Jurraine Maduro; Irayma Solognier; Renato Solognier y Pareha; Javier Rasmijn; Jorge Rasmijn;

Jessica Maduro; Ukshi Bareño; Hendrik Bareño; Arjan Stamper y Ada Rasmijn; Jezabel Stamper y Myron Thijzen; Vedah Stamper; Ernand y Giandra Maduro
Sobresubrino(a)nan, Primo(a)nan y demas famia
Frank, Maduro, Amaya, Geerman, Arends, Robles de Medina, Figaroa, Tromp, Ridderstap, v/d linden, Robert, Kock, Schwengle, Lacle, Croes, Koolman, Ras, v.d. Briezen, Kurban, Peterson, Martis, Boonstra, De Kort, Schouwstra, Filiciana, Willems , Roberts, Tromp, Janssen, Slater, Boezem, Britten, Wester, Tapia, Irausquin, Fortin, Rojer, Jacobs, Brete, Bergen, Sneek.

Ihanan
Deyanira Janssen-Frank, Jezabel Stamper, Analisa Emerenciana, Manera yiu, Chlóe Cicilia
Manera Ruman
Rodney Emerenciana, Rudy Yarzagaray,Amigonan di Cas
Jacky y Frank Croes; Gorrety y Hubert Luciana; Catarina Tromp, Rubia Hart, Hanna Albus-De Meza, Diana de Meza, Rose Rosalinda, Vera,
Demas bisiñanan, y amistadnan
Coleganan di WEB Aruba N.V especialmente departamento di Electro Shop, Team di Party Animals
Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma lugar diaranson 26 di October 2016 di 2’or pa 4’or di atardi na Aurora Funeral Home, despues cremacion lo tuma lugar den seno familiar.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 25 di October 2016 di 7’or pa 9’or di anochi.
Nos ta pidi nos disculpa cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas, y si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia.
Lo bai tin un box disponible pa Fundashon Edmund Harms & Wilhelmina Kanker Fonds.



The sorrow of the faithful
Is not the sorrow of loss
It is the tender sense of sadness
Of saying goodbye for now
To someone we’ll cherish forever

Cu inmenso tristesa nos ta participa fayecimento di nos colega:

Fernando ‘Nando’ V. Frank

Hoofdmonteur Electro, Sector Onderhoud

Fernando tawata un colega alegre y optimista, cla pa yuda den tur momento.
E semper tawata motiva su coleganan na un manera positivo y cu hopi carisma.
Den parti di safety e tawata hopi skerpi pa tur cos cana bon y sigur.
Tambe semper cooperando den WEB Emergency Team (WET), eventonan social di WEB y SV WEB.

Nos mas sincero condolencia ta bay na su casa Evelyn, yiunan Jade, Jair y Jeanira y demás famia na WEB: Andrey Frank, Michel Janssen, Michael Robert, Myron Thijzen y Victor Vrolijk.

Acto di condolencia lo tuma lugar diamars 25 di october 2016 di 6 or pa 9 or di anochi, na Aurora Funeral Home na Cumana.
Acto di despedida lo tuma lugar diaranson 26 di october 2016, entre 2:00 pa 4:00 or di atardi na Aurora Funeral Home. Despues di orario di despedida, cumpliendo cu su deseo, lo crema Nando den seno familiar.

Nando, sosega na pas.



Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

“Na paz lo mi drumi y pega soño pasobra ta Abo so Señor ta hasi mi biba den seguridad”
Salmo 4:8
“Lagrima y flornan por seca su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason”
A bay sosega den brasa di Señor nos querido y inolvidabel Esposo, tata, abuelo, bisabuelo, suegro y tio:



Jesus Maria Gonzalez

*27-08- 1927
†24-10- 2016

Akto di entiero lo tuma luga diasabra 29 di oktober 2016, saliendo for di Aurora Funeral

Home pa Santana Katoliko di Paradera. Resto mortal lo ta reposa for di 9’or di mainta na Aurora Funeral Home.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

“Surely goodness and mercy shall follow me all the days of my life: and I will dwell in the house of the LORD for ever” With sorrow and pain we announce the passing away of :



Hartog Posner

Better known as “ Harry”
Widower of Sonia Maria Posner-Salas
Officer in the order of Oranje Nassau
Charter and honorary member of Kiwanis Palm Beach

On behalf of his
Beloved Children: Dorothy Jane
Deborah Ann

Beloved Grand Children: Johnathan &Marisol
Hannah Gabriela

Beloved Nephew & Nieces: Israel &Milagros Posner

Louis Anthony Posner y family
Willard & Sonia Maria Mosher-Posner

Sister: Israelita Pellicer- Posner &family
Brother Abraham & Annemarie Posner-Janssen &; family

Brothers and sisters in law: Gladys Daou –Salas &family
Richard & Alice Nijhof Salas &; faily
Juan y ; Irene Riverola-Salas &; family
Cime Posner- Sprock &afamily
Irene Posner- Camison &; family
Families: Posner, Salas, Pellicer, Seute, Croes, Milan, Daou, Nijhof, van

Ramshorst, Riverola.
Beloved Friends Rob &Marianne Dalmeyer and family
Haime &Maria Hochman &; family
Danny van der Linden & family
Jubi &Frida Toppenberg
Ruben Mansur &; family
Beloved caretaker: Guerdie Pierre
All his “fellow- members” of Kiwanis Club of Palm Beach
Families and friends too numerous to mention are invited to attend the funeral service which will be held on friday 28 th of october 2016 from 9 am to 11 am at Auroa Funeral Home. Opportunity for condolences will be held at the Aurora Funeral Home on Thursday
27 th of October 2016 from 7 pm till 9 pm.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Habri portanan santu pa mi,
mi ke drenta y alabá Señor.
Ata e porta di Señor akí,
tur e fielnan ta pasa den dje.
Mi t'alabá bo pasobra B'a skucha mi,
pasobra B'a manda mi salbashon.
Salmo 118; 19, 20, 21.

Mi persona Clarina Dijkhoff, ta participa fayecimento inespera di mi Omo:



Raymundo Ismael Brete

Mihor conoci como “Reinaldo”
*05-10- 1949 - †22-10- 2016

Na nomber di su :
Mayornan : †Leonida y †Augustinus Brete-Kelly
Yui : Edwin Jacobs y yuinan
Rumannan : Beatrice y †Usmano Dijkhoff-Brete, Simon Brete y famia, †Pascual (Vito) Brete, Augustinus Brete (Agusto), Theodor (Juancito) y Amarilys Brete Ibarra, †Herman (Jimmy) Brete, †Robert (Roy) y Anayibis Brete Arenas y famia, Tanta-/ Omonan : †Eliza y †Modesto Figaroa-Kelly y famia, Dolorita y †Jacobo Geerman-Kelly y famia, †Theresita y †Higinio Kelly-Kelly y famia, Felicia y †Max Koolman-Kelly y famia, †Dominico y †Theodosa Kelly-Kelly y famia, †Casimiro Kelly, †Francisco y †Ana Kelly-Geerman y famia

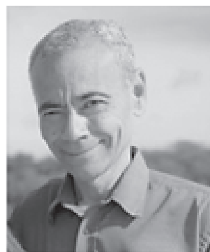
Sobrino(a)nan / Primo(a)nan y demas famia
Sobre-Sobrino(a) : Lou-ann y Milangelo Dijkhoff
Bon amigo(a)nan : Candido Tromp / Fabian Tromp / Carmencita Danies
Bon bisinja : Christian y Dora Mejia y famia / Sra Vda Elda Brete y yuinan
Conocirnan di Judo Center Tanki Leendert
Ex coleganan di Wema Ponton y demas amigo(a)nan
Demas famia : Brete, Jacobs, Dijkhoff, Ibarra, Arenas, Geerman, Figaroa , Koolman, Petrocchi y Franken.

Ta invita pa acto di despedida cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diabierna 28 oktober 2016 di 2’or pa 4’or di atardi. Despues cremashon lo tuma lugar den ceno familiar.

Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diahuebs 27 october 2016 di 7’or pa 9’or di anochi.
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier familiar y conocirnan.
Nos disculpa pero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Sinterklaas 2000 ta anuncia fayecimento di:



Sr. Fernando (Nando) Frank

Nos ta desea sra. Evelyn, yiunan y demas famia hopi forsa den e momentonan dificil aki.

Cu Nando sosega dushi den brasa di Señor.



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 24 October 2016 Anochi

CATOCHI	
Sorteo # 6009	
2915	
7024	
8533	

BIG 4
Sorteo # 5053
1648

ZODIAC
Sorteo # 3812
3142
Sagitario

KORSOU
Sorteo # 1519
7882
6220
8028

LOTTO 5		
Sorteo #		Joker / Letter
0	x Jackpot	260.000,00
0	x Match 4+	
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		07-09-13-15-27
Sorteo # 3862		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	69.000,00
7	x Match 4	
130	x Afl. 8,00	

MINI MEGA		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x match 4	360.000,00
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl. 50,00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 600.000,-**

CACHI CACHI Halloween Edition **114224**



DIARIO	4573, 1134, 0263	
SUPER 4	6781	
Sto. Domingo	SMARTPLAY	4703, 5124, 8156
	DAILY	1097, 5081, 4016
	FLAMINGO	1776, 4645, 6727

LOTTO Cambiando bida...

Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 24 October 2016 Merdia

CATOCHI
Sorteo # 1664
9180
8410
3234

BIG 4
Sorteo # 1664
3975

ZODIAC
Sorteo # 1664
0027
Capricorn

KORSOU
Sorteo #

LOTTO 5		
Sorteo #		Joker / Letter
0	x Jackpot	260.000,00
0	x Match 4+	
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		
Sorteo #		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	67.000,00
0	x Match 4	
0	x Afl. 8,00	

MINI MEGA		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x match 4	360.000,00
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl. 50,00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 600.000,-**



HOROSCOPO



Awe bo lo tin un humor extroberti. Lo bo haya leuk pa comunica cu otro hende. Number di suerte pa awe 9, 24, 35 y 44

Aries



E influencia planetario di awe lo duna bo ekilibrio y energia social di bo bida. Number di suerte pa awe 19, 21, 27 y 35.

Tauro



Bo perfeccionismo ta den orden di dia cu energia astral. Number di suerte pa awe 4, 12, 22 y 36.

Geminis



Awe bo lo pasa un dia trankil cu bo sernan keri. E aliniacion astral lo pone bo humor relaha. Number di suerte pa awe 10, 30, 35 y 46.

Cancer



Awe bo lo por haci cera amistad cu un hende. Number di suerte pa awe11, 24, 32 y 44.

Leo



E configuracion celestial actual lo pone bo den un humor alegra . Number di suerte pa awe 16, 25, 32 y 45.

Virgo



Awe bo lo yuda dos familiar bira bon bek cu otro. Number di suerte pa awe 12, 21, 27 y 38.

Libra



Den e momento nan aki por ta bo ta interesa den bolbe cuminsa bo relacion cu un hende. Number di suerte pa awe 5, 14, 27 y 31.

Scorpio



Awe bo lo ta hopi sentimental. Den e siguiente dia nan tambe. Number di suerte pa awe 19, 23, 39 y 46.

Sagitario



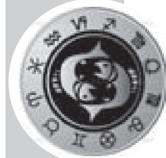
Bo intuicion lo ta eleva awe cu e aliniacion astral. Number di suerte pa awe 2, 25, 39 y 46.

Capricornio



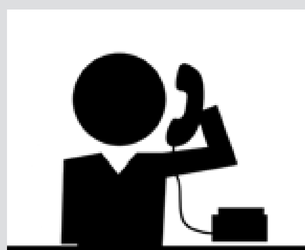
Den e dia aki e tema di poder y control lo ta presente den bo mente.
Number di suerte pa awe 10, 13, 29 y 38.

Aquario



Awe ta un bon dia pa comparti bo filosofia personal cu otro hende. Number di suerte pa awe 7, 14, 33 y 34.

Pisces



FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
Fundacion Hende Muhe den dificultad
Tel: 583-5400
Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088
Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or 593-7081
A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com



Dokter na warda

Oranjestad: Dr. Dassen Tel. 583 1822
San Nicolas: Dr. Luchmun Tel. 584 0299

Botica na warda

Oranjestad: Noord Tel. 586 4606
San Nicolas: Centro Medico Tel.584 5794

SERVICO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



Schedule di Crucero

Dia	Fecha	Crucero	Yegada	Salida
Diamars	4 oktober	FREEWINDS	05:30	****
Diarason	5 oktober	MONARCH	07:00	16:00
		ADVENTURE OF THE SEAS	08:00	23:00
		ISLAND PRINCESS	07:00	12:30
Diahuebs	6 oktober	CARNIVAL CONQUEST	07:00	16:00
		CORAL PRINCESS	13:00	19:00
		FREEWINDS	****	23:00
Dialuna	10 oktober	ADVENTURE OF THE SEAS	09:00	23:00
Diarason	12 oktober	MONARCH	07:00	16:00
		CORAL PRINCESS	07:00	12:30
		FREEWINDS	05:30	****
Diarason	19 oktober	MONARCH	07:00	16:00
Diasabra	22 oktober	ZUIDERDAM	13:00	23:00
		CORAL PRINCESS	07:00	12:30
Diamars	25 oktober	CARNIVAL VALOR	13:00	22:00
Diarason	26 oktober	MONARCH	07:00	16:00
Diahuebs	27 oktober	CARNIVAL SLENDOR	07:00	16:00
Diabierna	28 oktober	FREEWINDS	05:30	*****
Diasabra	29 oktober	ISLAND PRINCESS	13:00	19:00
Diadomingo	30 oktober	FREEWINDS	****	23:00
Dialuna	31 oktober	CELEBRITY INFINITY	14:00	*****

Por fabor tene na cuenta cu schedule crucero por cambia

POLIS	
Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
The Olives Tree	584-8888
Royal Funeral H.	586-4444

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 10/24/2016



Currency[1]	Buying from Public[2]	Buying from Public[3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1[4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.31	1.33	1.35
CHF	179.04	179.76	180.56
GBP	2.11	2.16	2.22
JPY	169.67	171.22	172.94
EUR	192.22	193.97	195.92
DKK	25.08	25.80	26.60
NOK	20.58	21.30	22.10
SEK	18.97	19.69	20.49

For amounts up to Afl. 100,000

Centro Famia di Criansa Arubano mester famia di criansa

ORANJESTAD – Centro Famia di Criansa Arubano continuamente ta busca personanan of famianan interesa pa yuda nos muchanan. Nos ta haya muchanan di 0 te cu 18 aña cu tin mester di un famia pa pasa tempo, un famia di weekend of un famia cu nan por keda pa un temporada mas largo.

No ta facil pa nos haya famia di criansa y nos ta comprонde esey. Cuida yiu di otro hende, cu ariba dje por bin cu un of otro problema, no ta zona manera algo cu hopi hende kier haci.

Pero pa nos muchanan tampoco ta facil pa crece den un situacion cu no ta bon pa nan of crece den un internaat sin por haya atencion y cariño di un famia. Ta p'esey akinan na Centro Famia di Criansa Arubano nos ta aprecia e famianan cu ta yudando caba cu un of mas mucha y esunnan wardando pa un mucha. Esunnan cu ta dispuesto pa crea un cambio positivo den un mucha su bida.

Nos famianan a haci cambionan bunita den nan yiunan di criansa pa medio di e tempo, atencion, structura, y cariño cu nan ta duna na e muchanan. Awe nos ta wak muchanan cu ta contento y cu ta desaroyando na un manera saludabel.
Pero e realidad manera nos a menciona ariba ta cu nos mester cada bes famianan di criansa nobo. No ta asina cu nos por pone of keda pone varios mucha cerca un famia, paso cada mucha tin nan necesidadnan individual cu mester e debido atencion. Pa cada peticion cu drenta pa un famia di criansa nos ta acerca un famia nobo. Pa nos por brinda cada mucha un miho desaroyo, nos mester persona of famianan pa asina nos por haci un miho matching posibel.

Ta p'esey nos di Centro Famia di Criansa Arubano ta haci un yamada na pueblo henter pa yama nos na nos number di telefon: 5820088 of 5820089 pa asina por haya mas informacion of pa un afspraak.❑

Misioneros de Jesus Aruba ta presenta:

Diadomingo di Milager cu Pedro Quiles di Son by 4

ORANJESTAD – Misioneros de Jesus Aruba cual ta hopi activo den nos comunidad den e ramo di evangelisacion ta presenta un biaha mas e oportunidad pa nos comunidad tende mas di e palabra di Dios pa haya sanacion, liberacion, milager y laga e fe sigui crece. Tur esaki cu un diadomingo di Milager.

E diadomingo di milager lo tuma luga riba diadomingo 13 di november 2016 na Chinese Club. E orario lo ta di 9or di mainta pa 5or di atardi. Como predicadonan lo t'ey Padre Wilson Gonzalez di Comunidad Misioneros Marianos y Pedro Quiles di Son by 4 cu nan famoso cancion "A puro dolor" cu nan a gana varios Grammy Award. E contribucion ta unicamente AWG 20,-.



Durante e siguiente dianan nos comunidad lo bay tende mas di e predicadonan aki, cual a entrega nan bida completo na Señor. Cu pa medio di oracion a logra di yega na touch almanan di hopi persona y yuda nan pa nan fe sigui crece. Mira cu tur cos ta posibel cu fe y oracion. Señor ta bisa nos tur pa no tene miedo pasobra E ta cu bo. Sigur e dos predicadonan aki ta demostra esaki. Nan a kere y ta sigui kere. E fe ta sigui crece y hunto cu ne, sanacion, liberacion y milagernan.

Padre Wilson ta un predicado cu ta colabora cu Misioneros de Jesus New York y Neil Velez. Hunto nan ta bay rond di mundo pa predica y haci retironan pa hoben. Pedro Quiles tambe ta colabora cu Neil Velez, ya tambe ta hopi envolvi den predicacion y retironan pa hobennan. Pedro Quiles tambe tin un canal riba Youtube unda cu e tin su canticanan cu e ta alaba Señor y su testimonionan.

Misioneros De Jesus ta invita henter e pueblo pa bin e grandioso Diadomingo di Milager aki dia13 di november na Chinese Club di 9or di mainta te cu 5or di atardi. E contribucion ta solamente AWG 20,- y lo tin un cushina bon surti. Tambe lo bay tin disponibel buki y cd di Neil Velez na benta, articulonan religioso cual por wordo bendiciona di biaha.

Carchinan ta obtenibel na: Gallo Rojo, Refresqueria Mayor, The Smiling Shop, El Chalán, Dowco St. Cruz,Botica St. Cruz, Botica St Anna, Valero Boulevard y Valero Esso Ville. Pa mas informacion bishita pagina di Facebook di Misioneros de Jesus Aruba of poryama730-2055.
E Diadomingo di Milager-sigur lo ta yena cu milager, sanacion y liberacion. Wak pa abo haya di bo tambe.❑

Tercer Edicion di e Annual Aruba Short Film Festival 2016

ORANJESTAD – E Aruba Short Film Festival a cuminsa na 2014 y e prome ganado tabata Darwin Winklaar kende ta studiando arte na Hulanda. E prome edicion a conta cu un gran audiencia y tabata un exito rotundo. Despues di algun luna por a mira algun di e miho filmnan na Telearuba varios biaha.

Aruba Short Film Festival ta un plataforma poderoso pa expone bo talento den film. Na 2015 e magno evento aki a crece y a dividi e participantenan den 2 categoria cual ganadonan a resulta Gabriela Croes y Semi Chahmi. Gabriela ta studiando film na Hulanda y Semi Chahmi ta conoci pa Chahmi Films y hopi mas.

Na 2016 a opta pa no dividi e participantenan den 2 categoria di edad. Tur persona cu tin pregunta y kier manda nan shortfilm na papiamento y bou di 20 min por manda esaki prome cu dia 1 di november 2016 na arubashortfilmfestival@gmail.com. No lubida pone bo nomber completo, edad y number di telefon.

Manda nos tur nomber di persona cu ta concerni bo film riba un lista kemen productor, director, actornan etc.

E gran anochi di gala di e ceremonia pa presentacion di premionan lo tuma luga na e mahestuoso Crystal Theater na Renaissance riba diabierna dia 27 di november 2016.❑

E siman aki MFA Paradera ta habri

Otro realisacion di vision pa bario di Gabinete Mike Eman

ORANJESTAD – E siman aki ta uno hopi grandi pa Aruba completo, pero specialmente pa e districto di Paradera. E districto su propio Facilidad Multi funcional ta keda oficialmente inaugura e siman aki. Esaki ta nifica e inicio di un era nobo den loke ta prestacion di servicio publico.

E ceremonia di apertura oficial ta tuma luga diahuebs awo 27 di october y tur hende ta bon bini. Departamentonan di gobierno y priva cu ta bay opera na MFA Paradera ta masha contento cu e luga y ta ansioso di por cuminsa comparti esaki cu e pueblo di Paradera y bisindario. Pa Prome Minister Mike Eman, esaki ta otro promesa cumpli y tambe e mehoracion di e calidad di bida di e ciudadanonan.

Despues di Noord, Paradera ta e di dos districto cu ta haya su MFA. E concepto ta uno cu Gabinete Mike Eman a desaroya den consulta cu e ciudadanonan di cada bario pa asina adapta cada MFA na e necesidad y deseonan di e barionan cu e ta bay sirbi. Den e caso di Paradera, ciudadanonan a pidi contacto cu naturalesa y salanan pa estudio cu por wordo uza pa diferente gruponan den comunidad, e.o. gruponan religioso, cultural, educacional. Ambos peticion a keda cumpli pa medio di glasnan grandi cu ta conecta e espacio paden cu esun pafo y tambe tin espacio na disposicion di ciudadanonan, pa duna les y/of tene reunion.



E diseño, construccion y awo maneho di e edificio, tur ta den e mannan capacita di nos mesun hendenan. E planificacion ta responsabilidad di arkitecto ir. Joel Croes, mientras cu BIC/Thiel Corporation a ehecuta esaki, y awo, ta otro yiu di e bario, Elton Hart ta esun apunta pa dirigi e operacion diario como Gerente General.

Na e momentonan aki e.o. hulpbestuurskantoor di Paradera y Departmento di Impuesto ta e departamentonan cu ta ofrece nan servicionan for di MFA Paradera.

Mescos a haci cu MFA Noord, e edificio di Paradera ta bay dedica na un baluarte di e bario y esey no por ta otro cu e gran Mito Croes (dfm). Diahuebs atardi awo ta bay tuma tempo pa recorda Mito su bida y legado, y naturalmente tambe lo celebra e dia importante aki cu musica y alegria. Tur hende ta invita pa forma parti di dje. Paradera, bin conoce bo MFA!❑

Contribucion fantastico pa festival di buki pa mucha



ORANJESTAD – Biblioteca a invita autornan y ilustradonan di buki pa mucha pa su Festival grandi cu ta habri diabierna awor. Publico por cera conoci cu tur durante e presentacion cu ta cuminsa 6or patras di biblioteca na Playa.

For di Surnam a invita Indra Hu-Ramdas y Sandra Purperhart. Indra Hu-Ramdas ta participa pa e di tres biaha. For di Corsou ta bini Leo Regals y Roland Colastica. Roland Colastcica ta bon conoci den comunidad di Aruba como un artista cu ta entretene publico di tur edad. For di Boneiro ta presenta Monica Clarinda.







Monica Clarinda a specialisa su mes riba buki di historia di Boneiro pa mucha. Indra Hu-Ramdas ta presenta su buki nobo pa mucha cu e tema 'Opa en Oma', El a skirbi esaki specialmente pa e Festival di Buki pa Mucha 2016, titulo ta 'Rosalie, oma's danseresje'. Sandra Purperhart ta skirbi e canticanan pa e bukinan di Indra Hu. E ta gusta declama, conta storia y compone musica y e ta skirbi storia cortico.

Roland Colastica ta actor, autor y e tin mucha mas talento. Roland a participa hopi biaha na e Festival di Buki pa Mucha.

Na 2006 Roland a gana e Cola Debrot Cultuurprijs pa su contribucionnan na literatura y cultura. Recientemente a traduci e ultimo buki di Roland "Vuurwerk in mijn hoofd" na Spaño.

Esaki den cuadro di Feria del Libro na Colombia y actualmente Roland, kende a caba di participa den Kinderboekenfestival na Hulanda, ta na Colombia pa ricibi un premio pa su obra.

Leo Regals ta participa pa prome biaha na e festival pero e ta un autor di buki pa mucha ya pa hopi aña caba. Leo Regals ta skirbi na 4 idioma y a gana e 'Tapushi literario' na Corsou y na Cuba 'el premio de la humildad Dora Alonso' Leo lo bay conta muchanan di scol con ta skirbi un buki. Mucho mas informacion di tur participante ta riba e website di biblioteca.

Bishita na scol

Como 60 scol rond Aruba ta haya bishita di un autor of ilustrado otro siman pa un presentacion special den klas. Muchanan cu no ta haya bishita na scol ta bon bini den biblioteca na Playa of na San Nicolas na Sta. Teresita Center. Tur actividad ta cuminsa 3or di atardi.❑

GKMB:

Ultimo 6 siman ainda ta 'slow' cu sangura transmiti malesa



ORANJESTAD – Segun cifranan di e ultimo 6 siman Gele Koorts Muskieten Bestrijding (GKMB) no ta mira un aumento grandi den e casonan di malesanan transmiti pa sangura.

Clayton Croes di GKMB ta conta Bon Dia Aruba cu den e periodo menciona tin 78 caso di Dengue, 1 caso di Zika y te ainda 0 di Chikungunya. Cual ta relativamente 'slow', segun e y e ta spera cu ta keda asina.

A base di datonan colecta pa GKMB durante hopi aña, por conclui cu den e temporada di awa, unda tin mas molester di sangura, ainda ta october, november y december. Lo por mira e consecuencia na lunanan di januari y februari. E cantidad di criaderonan por subi, pero a base di e trabounan preventivo haci henter aña, ta spera cu e casonan sospechoso lo bay ta menos, sr. Croes ta bisa.

E Aedes Aegypti ta e sangura conoci cu ta transmiti e malesanan di Dengue, Zika y Chikungunya. E Culex Pipiens cu ta conoci na Aruba como e sangura di pos. Esun aki ta wordo haya tur caminda henter dia y ta e sangura mas comun. Y tin esun preto cu bo ta haya mas den e mangelan. Tin un sorto mas di sangura cual ta e Zorofora, cu nan ta yama e sangura bobo, pasobra e ta grandi y nan ta sali den gran cantidad pero nan no ta pica.



Ekipo nobo
Awor cu GKMB a haya ekiponan nobo y mas sofistica cu ta e BG sentinel for di Alemania y ta special pa haci e tipo di controlnan aki, GKMB ta prepara pa bay haci e control grandi atrobe cu ta bay duna dos informacion importante cu ta cuanto sangura tin di berdad den veld mes y lo mustra tambe ki tipo di sangura tin den e area.





Sr. Croes a sigui bisa cu tin e plan pa pone tur e informacion colecta durante aña y haci nan digital. Tambe e ta spera cu den un futuro no lehano, e trahado den veld no lo uza un map mas sino un tablet cu e por suministra e informacion den e tempo actual.

Tur adres cu GKMB duna un advertencia pasobra a haya criadero, por conta cu nan lo haya un bishita sorpresa y si ainda no a coregi e problema, e ora nan lo haya un multa. ❑

Advertorial

E coleccion di Moda Plus Size na TRASH Store ta causa gran impacto

ORANJESTAD – TRASH Store ta presenta un coleccion gigantesco di moda Plus size pa e temporada festivo. E tendencianan mas mira na nivel global ta awor obtenibel na e boutique.



Un temporada caminda un y tur kier luci bon y ta repleto di actividadnan social y familiar pa atende.

Esaki ta e motibo cu TRASH Store a cuminsa caba cu e coleccion di fin di aña. E boutique ta repleto di moda espectacular na prijsnan sumamente rasonabel.

"Nos semper a percura pa presenta moda fabuloso pa tur curva y tur cartera. TRASH Store awor ta anuncia e yegada di e coleccion nobo pa Plus Size y nos ta sumamente contento cu e diferente estilonan cu tin disponibel" ta locual director creativo, Ronchi De Cuba, a duna di conoce.



Moda pa tur gusto caminda cu por haya estilonan clasico te na piezanan mas contemporaneo pa tur smaak.

E boutique ta situa na Sibelius Straat # 8 na playa y ta habri di Dialuna pa Diasabra di 10'or di mainta pa 7'or di anochi.

Pa mira mas di e coleccion espectacular di TRASH By Ronchi por bishita nan pagina ariba Facebook.❑



Accion di limpiesa na Sabana Basora Noord







SABANA BASORA NOORD – Habitantenan di Sabana Basora Noord hunto cu polis di bario encarga cu Pos Chikito y Sabana Basora a tene un limpiesa den nan bario diasabra.

E limpiesa ta uniciativa di City Inspector, DOW, Serlimar y FCCA, segun un relato di e organisacion. Durante e accion di limpiesa por a mira coleganan polis di San Nicolas y Savaneta participando na e limpiesa tambe. Masha hopi habitante a participa y a probecha di e oportunidad aki pa haci nan cura limpi.

Banda di e habitantenan y e autoridadnan envolvi, tambe tabatin un grupo di Arumil y otro boluntarionan cu a duna un man.

Habitantenan a keda contento cu e accion di limpiesa aki, varios baki di sushi a keda deposita na dump. Prome cu fin di aña lo sigui cu e limpiesanan aki den otro barionan tambe, pa tur hende habri un aña cu nan bario limpi y bunita, seguninformacion for di e relato.❑









